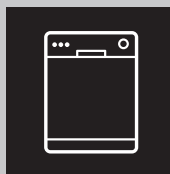


GETTING STARTED? EASY.



ZDT26001FA

CS	Návod k použití	2
	Myčka nádobí	
DA	Brugsanvisning	18
	Opvaskemaskine	
FI	Käyttöohje	33
	Astianpesukone	

ZANUSSI

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tento návod si pečlivě přečtěte ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nezodpovídá za škody a zranění způsobená nesprávnou instalací či chybným používáním. Návod k použití vždy uchovávejte spolu se spotřebičem pro jeho budoucí použití.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro následující způsoby použití:
 - ve farmářských domech, v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
 - pro zákazníky hotelů, motelů, penzionů a jiných ubytovacích zařízení.
- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče.
- Hodnota provozního tlaku vody (minimální a maximální) musí být mezi 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa).
- Dodržujte maximální počet 13 jídelních souprav.
- Jestliže je poškozený přívodní kabel, smí ho vyměnit pouze výrobce, autorizované servisní středisko nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu.
- Nože a další nástroje s ostrými špičkami vkládejte do košíčku na příbory špičkou dolů nebo vodorovně.
- Nenechávejte dvířka spotřebiče otevřená bez dozoru, aby na ně nikdo nespadl.
- Před čištěním nebo údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody nebo páru.
- Větrací otvory umístěné vespod spotřebiče (jsou-li součástí spotřebiče) nesmí být zakryté kobercem.
- Spotřebič musí být připojen k vodovodnímu potrubí pomocí nové dodané soupravy hadic. Neinstalujte již jednou použitou soupravu hadic znovu.

BEZPEČNOST DĚTÍ A POSTIŽENÝCH OSOB

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo vedením, které zohledňuje bezpečný provoz spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem.
- Všechny prací prostředky uschovejte z dosahu dětí.
- Jsou-li dvířka spotřebiče otevřená, nedovolte dětem a domácím zvířatům, aby se k němu přibližovaly.
- Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

INSTALACE

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Neinstalujte nebo nepoužívejte spotřebič tam, kde může teplota klesnout pod 0 °C.
- Řiďte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Ujistěte se, že je spotřebič namontován pod nebo vedle bezpečných konstrukcí.

- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.
- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.
- Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS.
- Pouze pro Velkou Británii a Irsko. Spotřebič je vybaven 13A síťovou zástrčkou. Je-li nutné vyměnit pojistku v síťové zástrčce, použijte pojistku: 13 amp ASTA (BS 1362).

PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI

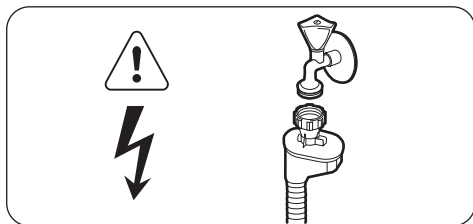


UPOZORNĚNÍ! Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Spotřebič musí být uzemněn.
- Zkontrolujte, zda údaje o napájení na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě. Pokud tomu tak není, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.
- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili napájecí kabel a síťovou zástrčku. Jestliže potřebujete vyměnit přívodní kabel, musí výměnu provést námi autorizované servisní středisko.

VODOVODNÍ PŘÍPOJKA

- Dbejte na to, abyste hadice nepoškodili.
- Před připojením spotřebiče k novým hadicím nebo k hadicím, které nebyly dlouho používané, nechte vodu na několik minut odtéct, dokud nebude čistá.
- Při prvním použití spotřebiče se ujistěte, že nedochází k únikům vody.
- Přívodní hadice s opláštěním je vybavena bezpečnostním ventilem a vnitřním síťovým kabelem.



UPOZORNĚNÍ! Nebezpečné napětí.

- Jestliže se přívodní hadice poškodí, okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Zkontaktujte autorizované servisní středisko, aby vám přívodní hadici vyměnilo.

POUŽITÍ SPOTŘEBIČE

- Na otevřená dvířka si nesedejte, ani si na ně nestoupejte.
- Mycí prostředky pro myčky jsou nebezpečné. Řiďte se bezpečnostními pokyny uvedenými na balení mycího prostředku.
- Nepijte ani si nehrajte s vodou ve spotřebiči.
- Nádobí ze spotřebiče nevyjímajte, dokud se nedokončí program. Na nádobí mohou být zbytky mycího prostředku.
- Pokud během probíhajícího programu otevřete dvířka spotřebiče, může dojít k uvolnění horké páry.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumísťujte hořlavé předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky.

OBSLUHA

- Pro opravu spotřebiče kontaktujte autorizované servisní středisko. Doporučujeme používat pouze originální náhradní díly.
- Když budete kontaktovat autorizované servisní středisko, ujistěte se, že máte poznamenané následující informace, které lze nalézt na typovém štítku.
Model:
Výrobní číslo (PNC):
Sériové číslo:

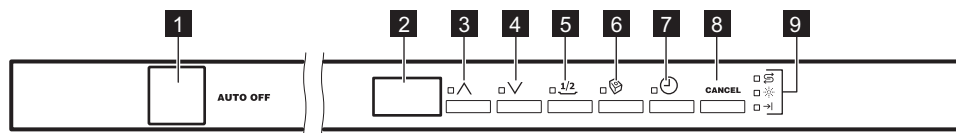
LIKVIDACE



UPOZORNĚNÍ! Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte a vyhodte síťový kabel.
- Odstraňte dveřní západku, abyste zabránili uvěznění dětí a domácích zvířat ve spotřebiči.

SNADNÉ SPUŠTĚNÍ



- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1 Tlačítko Zap/Vyp | 6 Tlačítko Multitab |
| 2 Displej | 7 Tlačítko Odložený start |
| 3 Tlačítko volby programu (nahoru) | 8 Tlačítko CANCEL |
| 4 Tlačítko volby programu (dolů) | 9 Kontrolky |
| 5 Tlačítko Poloviční náplň | |

KONTROLKY



Kontrolka konce programu.



Kontrolka množství soli. Nikdy v průběhu programu nesvíí.



Kontrolka stavu leštidla. Nikdy v průběhu programu nesvíí.

PROGRAMY

Program	Stupeň znečištění Druh náplně	Fáze programu	Údaje o spotřebě ¹⁾		
			Délka (min)	Energie (kWh)	Voda (l)
P5 Eco ²⁾	Normálně znečištěné Nádobí a přístroje	- Předmytí - Mytí 50 °C - Oplachy - Sušení	195	1.050	11
P3 AUTOMATIC ³⁾	Vše Nádobí, přístroje, hrnce a pánve	- Předmytí - Mytí od 45 °C do 70 °C - Oplachy - Sušení	40 - 150	0.6 - 1.4	7 - 15
P2 Intensive ⁴⁾	Velmi znečištěné Nádobí, přístroje, hrnce a pánve	- Předmytí - Mytí 70 °C - Oplachy - Sušení	140 - 160	1.3 - 1.5	13 - 15

Program	Stupeň znečištění Druh náplně	Fáze programu	Údaje o spotřebě ¹⁾		
			Délka (min)	Energie (kWh)	Voda (l)
P4 Quick A30 Min ⁵⁾	Čerstvě znečištěné Nádobí a přístroje	• Mytí 60 °C nebo 65 °C • Oplachy	30	0.9	9
P6 Delicate	Normálně nebo lehce znečištěné Křehké nádobí a sklo	• Mytí 45 °C • Oplachy • Sušení	70 - 80	0.7 - 0.9	13 - 14
P1 Rinse and Hold ⁶⁾	Vše	• Předmytí	14	0.1	4
P7 Plate Warmer ⁷⁾	Vše	• Oplach 70 °C	30	0.9	4

1) Hodnoty se mohou měnit v závislosti na tlaku a teplotě vody, na kolísání v dodávce proudu, na zvolených funkcích a na množství nádobí.

2) Tento program nabízí nejúspornější spotřebu vody a energie při mytí normálně znečištěného nádobí a přístrojů. (Jedná se o standardní program pro zkušební.)

3) Spotřebič zjistí stupeň znečištění a množství nádobí v koších. Automaticky pak nastaví teplotu a množství vody, spotřebu energie a délku programu.

4) Tento program zahrnuje oplachovací fázi při vysoké teplotě, která zajišťuje lepší hygienické výsledky. Během oplachovací fáze zůstane teplota na hodnotě 70 °C po dobu nejméně 10 minut.

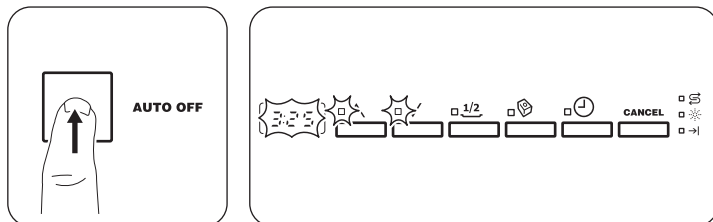
5) U tohoto programu můžete umýt čerstvě znečištěné nádobí. Tento program nabízí dobré výsledky mytí při krátké době programu.

6) Tento program poskytuje rychlé opláchnutí nádobí, aby se zabránilo přilepení zbytků jídla na nádobí a nepříjemnému zápachu vycházejícímu ze spotřebiče. Pro tento program nepoužívejte mycí prostředek.

7) Tento program ohřívá nádobí před jeho použitím a odstraňuje prach z dlouho nepoužívaného nádobí. Pro tento program nepoužívejte mycí prostředek.

NASTAVENÍ

REŽIM VOLBY PROGRAMU



Spotřebič se nachází v režimu volby programu, když se po zapnutí na displeji zobrazí číslo programu Eco.

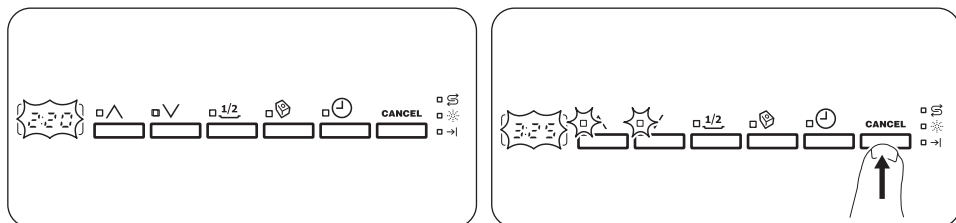
- Na displeji se po několika sekundách zobrazí délka programu.

Když je spotřebič v režimu volby programu, lze nastavit program.



Pokud se na ovládacím panelu tento stav nezobrazuje, stiskněte tlačítko **CANCEL**.

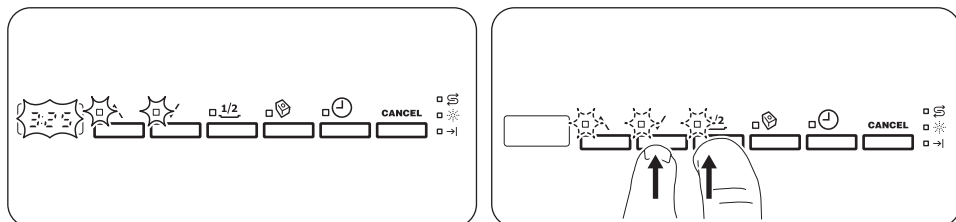
FUNKCE ZRUŠENÍ



Stiskněte a podržte **CANCEL**, dokud se spotřebič nepřepne do režimu volby programu.

Prostřednictvím této funkce můžete zrušit probíhající program nebo odložený start.

UŽIVATELSKÝ REŽIM



Když je spotřebič v režimu volby programu:

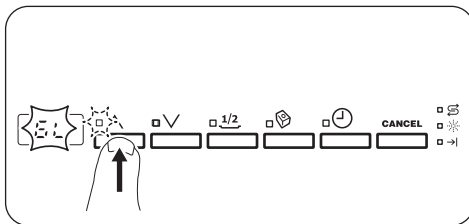
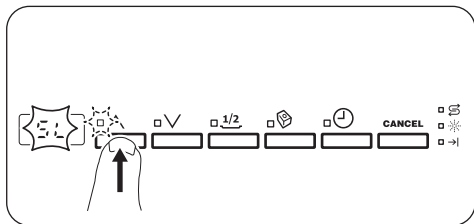
1. Stiskněte a podržte **✓** a **1/2**.
 - Kontrolky **✓**, **✓** a **1/2** začnou blikat.

V uživatelském režimu lze změnit:

- Stupeň změkčovače vody v závislosti na tvrdosti vody.
- Zapnutí či vypnutí zvukové signalizace na konci programu.
- Vypnutí dávkovače leštidla, když chcete použít funkci Multitab bez leštidla.

Tato nastavení se uloží, dokud je opět nezměníte.

SEŘÍZENÍ ZMĚKČOVAČE VODY



Když je spotřebič v uživatelském režimu:

1. Stisknete **ON**.
 - Kontrolky **ON** a **1/2** zhasnou.
 - Kontrolka **ON** dále bliká.
 - Na displeji se zobrazí aktuální nastavení: např. **5 L** = stupeň 5.
2. Stisknutím **ON** změňte nastavení. Nastavení stupně tvrdosti vody se zvýší každým stisknutím tlačítka. Po dosažení stupně 10 začnete opět od stupně 1.
3. Potvrďte nastavení stisknutím tlačítka Zap/Vyp.

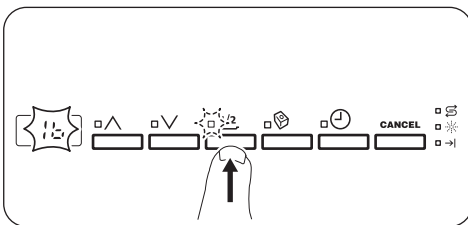
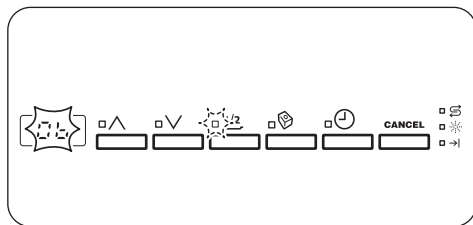
TABULKA TVRDOSTI VODY

Německé stupně (°dH)	Francouzské stupně (°fH)	mmol/l	Clarkovy stupně	Nastavení změkčovače vody
47 - 50	84 - 90	8,4 - 9,0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7,6 - 8,3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	2
<4	<7	<0,7	< 5	1 ²⁾

1) Nastavení z výroby

2) Při tomto stupni sůl nepoužívejte.

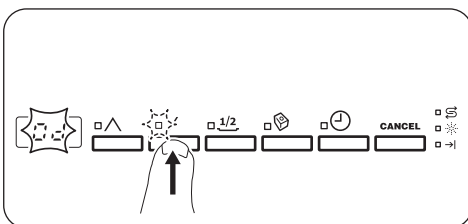
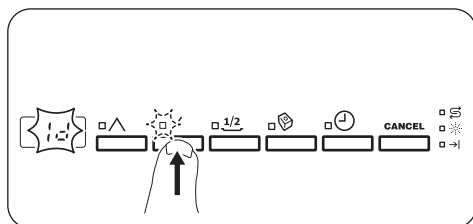
ZAPNUTÍ ZVUKOVÉ SIGNALIZACE NA KONCI PROGRAMU



Když je spotřebič v uživatelském režimu:

1. Stiskněte **1/2**.
 - Kontrolky **^** a **✓** zhasnou.
 - Kontrolka **1/2** dále bliká.
 - Na displeji se zobrazí aktuální nastavení:
 - **0b** = zvuková signalizace je vypnutá.
 - **1b** = zvuková signalizace je zapnutá.
2. Stisknutím **1/2** změňte nastavení.
3. Potvrďte nastavení stisknutím tlačítka Zap/Vyp.

VYPNUTÍ DÁVKOVAČE LEŠTIDLA



Když je spotřebič v uživatelském režimu:

1. Stiskněte **✓**.
 - Kontrolky **^** a **1/2** zhasnou.
 - Kontrolka **✓** dále bliká.
 - Na displeji se zobrazí aktuální nastavení:
 - **1d** = dávkovač leštidla je zapnutý.
 - **0d** = dávkovač leštidla je vypnutý.
2. Stisknutím **✓** změňte nastavení.
3. Nastavení potvrďte stisknutím tlačítka Zap/Vyp.

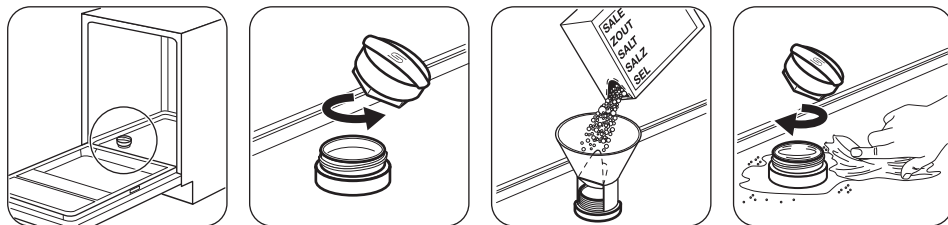
PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Ujistěte se, zda aktuální stupeň změkčovače vody odpovídá tvrdosti vaší vody. Pokud ne, nastavte stupeň změkčovače vody. Přesný stupeň tvrdosti vody ve vaší oblasti zjistíte u místního vodárenského podniku.
2. Naplňte zásobník na sůl speciální soli pro myčky nádobí.
3. Naplňte dávkovač leštidla speciálním leštidlem pro myčky nádobí.
4. Otevřete vodovodní kohoutek.

5. Spustíte program k odstranění všech možných zbytků uvnitř spotřebiče.

Nepoužívejte mycí prostředek a nekládejte nic do košů.

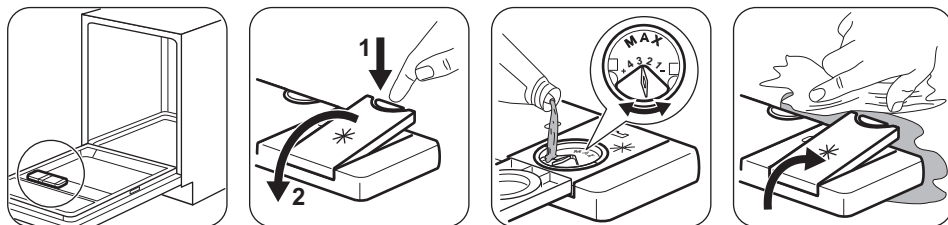
PŘIDÁNÍ SOLI



Před prvním použitím do zásobníku na sůl dolijte jeden litr vody.

Při plnění může ze zásobníku na sůl unikat voda nebo sůl. Nebezpečí bodové koroze. Zabráňte jí spuštěním programu bezprostředně po doplňování zásobníku soli.

PŘIDÁNÍ LEŠTIDLA



Leštidlo pomáhá usušit nádobí bez šmouh a skvrn. Leštidlo se automaticky uvolňuje během horké oplachovací fáze.

DENNÍ POUŽÍVÁNÍ

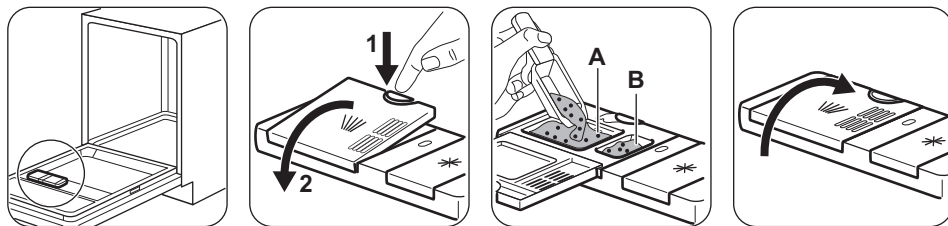
1. Otevřete vodovodní kohoutek.
2. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp zapnete spotřebič.

Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu volby programu.

- Pokud kontrolka stavu soli svítí, doplňte zásobník na sůl.
- Pokud kontrolka stavu leštidla svítí, doplňte dávkovač leštidla.

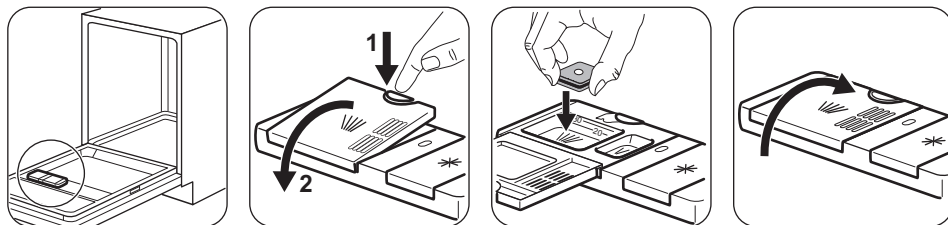
3. Naplňte koše.
4. Přidejte mycí prostředek. Pokud používáte kombinované mycí tablety, zapněte funkci Multitab.
5. Nastavte a spustíte správný program pro daný druh náplně a stupeň znečištění.

PŘIDÁNÍ MYCÍHO PROSTŘEDKU



Pokud program zahrnuje fázi předmytí, přidejte trochu mycího prostředku také do komory B.

PŘIDÁNÍ KOMBINOVANÝCH MYCÍCH TABLET



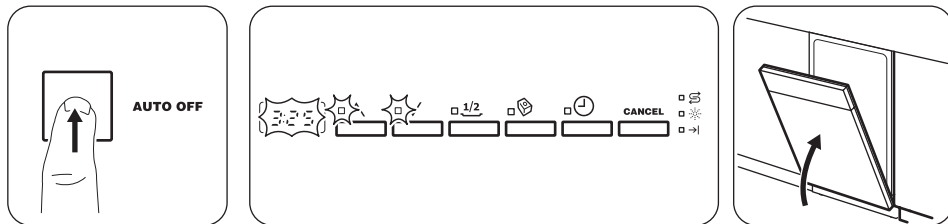
FUNKCE AUTO OFF

Tato funkce snižuje spotřebu energie automatickým vypnutím nepracujícího spotřebiče.

Funkce se spustí:

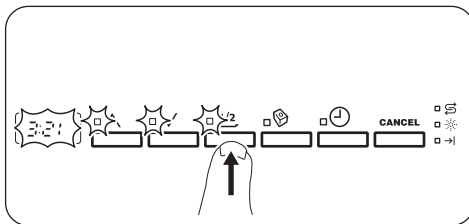
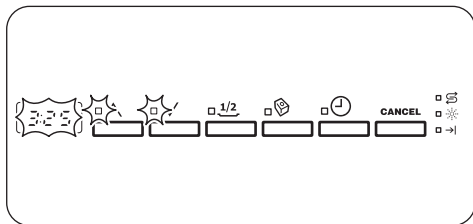
- Po pěti minutách po dokončení programu.
- Po pěti minutách, kdy nebyl spuštěn žádný program.

SPUŠTĚNÍ PROGRAMU



1. Ponechte dvířka spotřebiče otevřená.
2. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp zapnete spotřebič. Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu volby programu.
3. Stiskem jednoho z tlačítek programu na displeji navolíte číslo požadovaného programu.
 - Na displeji se po několika sekundách zobrazí délka programu.
4. Zvolte použitelné funkce.
5. Program spustíte zavřením dvířek spotřebiče.

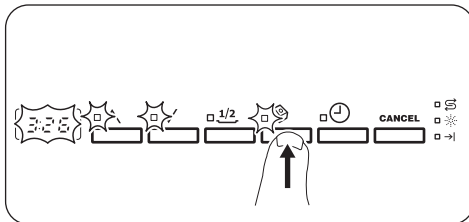
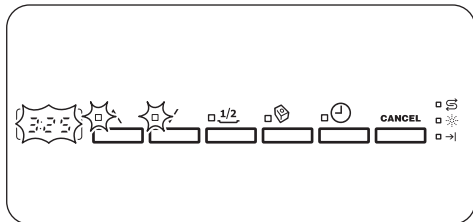
FUNKCE POLOVIČNÍ NÁPLNĚ



Tato funkce je dostupná pouze s programy Eco, AUTOMATIC, Intensive a Normal.

Pomocí této funkce můžete umýt menší množství příborů a nádobí. Tato funkce snižuje délku programu a spotřebu energie a vody. Naplňte oba koše a použijte menší množství mycího prostředku.

FUNKCE MULTITAB

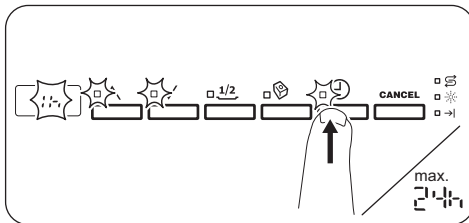
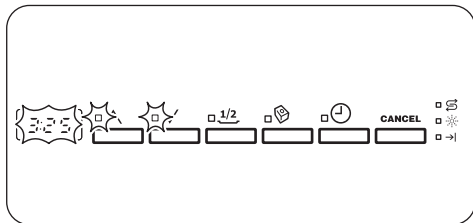


Funkci Multitab zapněte či vypněte ještě před spuštěním programu. Funkci Multitab zapněte, pouze když používáte kombinované mycí tablety. Tato funkce vypne dávkování soli. Kontrolka soli se nerozsvítí. Délka programu se může zvýšit.

PLATE

Tuto funkci nelze použít spolu s Rinse and Hold a **WARMER**.

FUNKCE DELAY



1. Opakovaně stiskněte Delay, dokud se na displeji nezobrazí prodleva, kterou chcete nastavit.
2. Zavřete dvířka spotřebiče, odpočítávání se spustí. Odpočítávání se začne snižovat v krocích po jedné hodině.

Po dokončení odpočtu se spustí nastavený program.

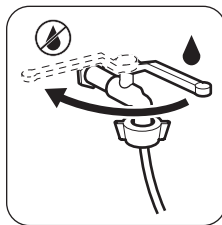
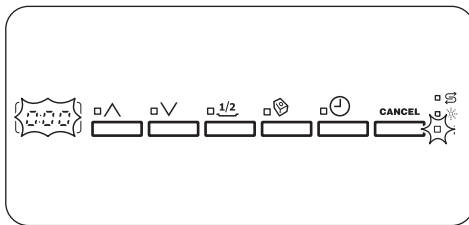
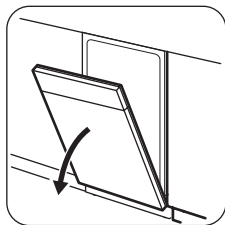
OTEVŘENÍ DVÍŘEK ZA CHODU SPOTŘEBIČE

Pokud otevřete dvířka během probíhajícího programu, spotřebič přeruší svůj chod. Když dvířka opět zavřete, bude spotřebič pokračovat od okamžiku přerušení.



Pokud dvířka otevřete během sušicí fáze na déle než 30 sekund, probíhající program se ukončí. Stiskněte tlačítko Zap/Vyp nebo vyčkejte, až funkce Auto Off vypne spotřebič.

KONEC PROGRAMU



- Stiskněte tlačítko Zap/Vyp nebo vyčkejte, až funkce Auto Off automaticky vypne spotřebič.
- Zavřete vodovodní kohoutek.

TIPY A RADY

OBECNÉ INFORMACE

Následující rady zajistí optimální výsledky mytí a sušení při každodenním používání a také pomohou chránit životní prostředí.

- Z nádobí odstraňte větší zbytky jídla, které dejte do odpadu.
- Nádobí neoplachujte ručně. V případě potřeby použijte program předmytí (je-li dostupný) nebo zvolte program s fází předmytí.
- Vždy využijte celý objem košů.
- Při plnění spotřebiče se ujistěte, že na nádobí leštidlo a sůl dosáhne voda vycházející z trysek ostříkovacího ramene. Ujistěte se, že se kusy nádobí nedotýkají nebo nepřekrývají.
- Můžete používat odděleně mycí prostředek, leštidlo a sůl nebo můžete používat kombinované tablety (např. „3 v 1“, „4 v 1“, „Vše v 1“). Řiďte se pokyny na balení.
- Nastavte a program pro daný druh náplně a stupeň zašpinění. Program ECO nabízí nejúspornější spotřebu vody a energie při mytí normálně znečištěného nádobí a příborů.

ZMĚKČOVAČ VODY

Změkčovač vody odstraňuje z přiváděné vody minerály a soli, které by mohly mít škodlivé nebo nežádoucí účinky na výsledky mytí nebo na spotřebič.

Čím je obsah těchto minerálů vyšší, tím je voda tvrdší. Tvrdost vody se označuje v ekvivalentních stupních tvrdosti.

Změkčovač by měl být nastaven podle tvrdosti vody v místě vašeho bydliště. Tvrdost vody v místě vašeho bydliště zjistíte u místního vodárenského podniku. K zajištění dobrých výsledků mytí je důležité nastavit správný stupeň změkčovače vody.

POUŽITÍ SOLI, LEŠTIDLA A MYCÍHO PROSTŘEDKU

- Používejte pouze sůl, leštidlo a mycí prostředek určený pro myčky nádobí. Jiné výrobky by mohly spotřebič poškodit.
- Kombinované tablety jsou obvykle vhodné v oblastech s vodou o tvrdosti do 21 °dH. V oblastech přesahujících tento limit je nutné použít kromě kombinovaných tablet také leštidlo a sůl. V oblastech s tvrdou nebo velmi tvrdou vodou však doporučujeme k dosažení nejlepších výsledků mytí a sušení používat samostatný mycí prostředek (prášek, gel, tablety bez doplňujících funkcí), leštidlo a sůl odděleně.
- Pokud používáte kombinované tablety, můžete zvolit funkci Multitab (je-li dostupná). Tato funkce zlepšuje při použití kombinovaných tablet výsledky mytí a sušení.
- Mycí tablety se u krátkých programů zcela nerozpustí. Abyste zabránili usazování zbytků mycího prostředku na nádobí, doporučujeme používat tablety s dlouhými programy.
- Nepoužívejte větší množství mycího prostředku, než je správné. Řiďte se pokyny na balení mycího prostředku.

CO DĚLAT, POKUD CHCETE PŘESTAT POUŽÍVAT MYCÍ TABLETY

Než začnete odděleně používat mycí prostředek, sůl a leštidlo, proveďte následující postup.

1. Nastavte nejvyšší stupeň změkčovače vody.
2. Ujistěte se, že je zásobník na sůl a dávkovač leštidla plný.
3. Nastavte nejkratší program s oplachovací fází. Nepoužívejte mycí prostředek a nevkládějte nic do košů.
4. Po dokončení programu nastavte změkčovač vody na stupeň tvrdosti vody v místě vašeho bydliště.
5. Seřídte dávkování leštidla.

PLNĚNÍ KOŠŮ

- Spotřebič používejte pouze k mytí nádobí, které je bezpečné mýt v myčce.
- Do spotřebiče nevkládějte předměty vyrobené ze dřeva, rohoviny, hliníku, mědi nebo cínu.
- Nevkládějte do spotřebiče předměty, které sají vodu (houby, hadry).
- Z nádobí odstraňte zbytky jídla.
- Připálené zbytky jídel na nádobí nechte změkhnout.
- Duté nádobí (např. šálky, sklenice, hrnce) pokládějte dnem vzhůru.
- Dbejte na to, aby se nádobí nebo příbory nelepily k sobě. Lžíce smíchejte s ostatními příbory.

- Přesvědčte se, že se sklenice vzájemně nedotýkají.
- Malé předměty vložte do košíčku na příbory.
- Lehké kusy vložte do horního koše. Dbejte na to, aby se jednotlivé kusy nádobí nehýbaly.
- Před spuštěním programu zkontrolujte, zda se oštrikovací rameno může volně otáčet.

PŘED SPUŠTĚNÍM PROGRAMU

Zkontrolujte, zda:

- Filtry jsou čisté a správně nainstalované.
- Víčko zásobníku na sůl je dotažené.
- Oštrikovací ramena nejsou zanesená.
- Je doplněna sůl do myčky a leštidlo (pokud nepoužíváte kombinované mycí tablety).
- Rozmístění nádobí v koších je správné.
- Program je vhodný pro daný druh náplně a stupeň znečištění.
- Používá se správné množství mycího prostředku.

VYPRAZDŇOVÁNÍ KOŠŮ

1. Nádobí před vyjmutím z myčky nechte vychladnout. Horké nádobí se snadněji poškodí.
2. Nejprve vyprázdněte dolní koš a teprve poté horní.



Na konci programu může být na stěnách a dvířkách spotřebiče voda.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

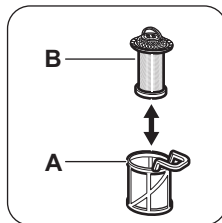
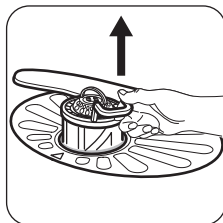
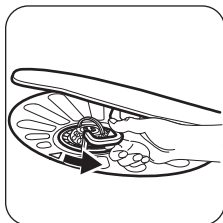
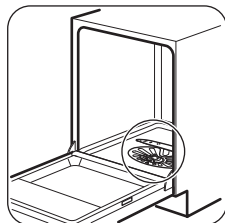


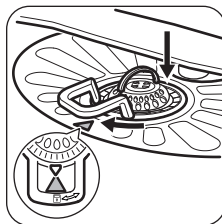
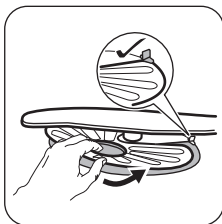
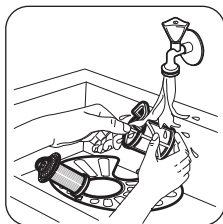
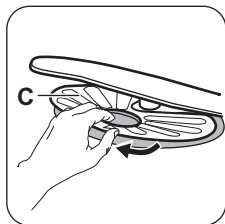
UPOZORNĚNÍ! Před čištěním nebo údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.



Špinavé filtry a ucpaná oštrikovací ramena snižují výsledky mytí. Pravidelně je kontrolujte a v případě potřeby je vyčistěte.

ČIŠTĚNÍ FILTRŮ





- Zkontrolujte, zda ve sběrné jímnici nebo kolem ní nejsou žádné zbytky jídel a nečistot.
- Vložte zpět plochý filtr (C). Ujistěte se, že je správně umístěn pod dvěma vodičnými drážkami.
- Sestavte filtry (A) a (B).
- Vložte zpět filtr (A) do plochého filtru (C). Otočte jím po směru hodinových ručiček, dokud se nezajistí.



Nesprávné umístění filtrů může mít za následek špatné výsledky mytí a poškození spotřebiče.

ČIŠTĚNÍ OSTRÍKOVACÍCH RAMEN

Ostříkovací ramena nevyjímejte. Jestliže se otvory v ostříkovacích ramenech zanesou nečistotami, odstraňte je úzkým špičatým předmětem.

ČIŠTĚNÍ VNĚJŠÍCH PLOCH

- Vyčistěte spotřebič vlhkým měkkým hadrem.
- Používejte pouze neutrální mycí prostředky.
- Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky nebo rozpouštědla.

ČIŠTĚNÍ VNITŘNÍHO PROSTORU

- Pečlivě očistěte spotřebič včetně pryžového těsnění dvířek vlhkým měkkým hadříkem.
- Pokud pravidelně používáte krátké programy, může uvnitř spotřebiče dojít k usazování mastnoty a vodního kamene. Aby k tomu nedocházelo, doporučujeme nejméně dvakrát měsíčně spustit dlouhý program.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Pokud spotřebič nezačne pracovat nebo se během provozu zastavuje. Než se obrátíte na autorizované servisní středisko, ověřte si, zda dokážete problém vyřešit sami pomocí informací uvedených v tabulce.

U některých poruch se na displeji zobrazí výstražný kód.

Problém a výstražný kód	Možné řešení
Nelze zapnout spotřebič.	• Ujistěte se, že je zástrčka zapojená do síťové zásuvky. • Ujistěte se, že není poškozená domovní pojistka či jistič.
Nespustil se program.	• Přesvědčte se, že jsou dvířka spotřebiče zavřená. • Pokud je nastaven odložený start, zrušte jej nebo vyčkejte do konce odpočítávání. • Spotřebič spustil regeneraci pryskyřice ve změkčovači vody. Délka této procedury je přibližně pět minut.

Problém a výstražný kód	Možné řešení
Spotřebič se neplní vodou. Na displeji se zobrazí 10 .	• Zkontrolujte, zda je vodovodní kohoutek otevřený. • Ujistěte se, že není příliš malý tlak na přívodu vody. Ohledně těchto informací se obraťte na místní vodárenský podnik. • Ujistěte se, že není zanesený vodovodní kohoutek. • Ujistěte se, že není zanesený filtr v přívodní hadici. • Ujistěte se, že přívodní hadice není přehnutá či přiskřípnutá.
Spotřebič nevypouští vodu. Na displeji se zobrazí 20 .	• Ujistěte se, že není zanesený sifon. • Ujistěte se, že vypouštěcí hadice není přehnutá či přiskřípnutá.
Je aktivován bezpečnostní systém proti vyplavení. Na displeji se zobrazí 30 .	• Zavřete vodovodní kohoutek a obraťte se na autorizované servisní středisko.

Po kontrole spotřebiče jej vypněte a znovu zapněte. Pokud se problém objeví znovu, obraťte se na autorizované servisní středisko.

Při výskytu výstražných kódů, které nejsou uvedené v tabulce, se obraťte na autorizované servisní středisko.

NÁDOBÍ NENÍ DOSTATEČNĚ UMYTÉ NEBO SUCHÉ

Problém	Možné řešení
Na nádobí a skle jsou bílé šmouhy nebo modravý potah.	• Uvolňuje se příliš velké množství leštidla. Nastavte volič leštidla na nižší stupeň. • Nadměrné množství mycího prostředku.
Na sklenicích a nádobí jsou skvrny a zaschlé vodní kapky.	• Uvolňuje se příliš malé množství leštidla. Nastavte volič leštidla na vyšší stupeň. • Příčinou může být kvalita leštidla.
Nádobí je mokré.	• Program neobsahuje sušicí fázi nebo obsahuje pouze sušicí fázi při nízké teplotě. • Dávkovač leštidla je prázdný. • Příčinou může být kvalita leštidla. • Příčinou může být kvalita mycích tablet. Zkuste jinou značku nebo zapněte dávkovač leštidla a použijte leštidlo spolu s mycími tabletami.



Ostatní možné příčiny viz „Tipy a rady“.

TECHNICKÉ INFORMACE

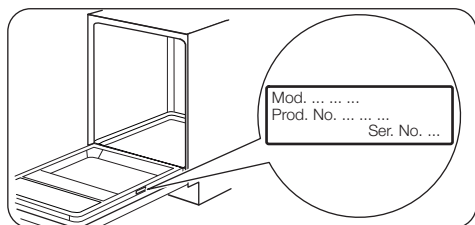
Rozměry	Šířka / výška / hloubka (mm)	596 / 818-898 / 555
Připojení k elektrické síti ¹⁾	Napětí (V)	220 - 240
	Frekvence (Hz)	50

Tlak přívodu vody	Min. / max. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Přívod vody	Studená nebo teplá voda ²⁾	max. 60 °C
Kapacita	Jídelní soupravy	13
Příkon	Režim zapnuto (W)	0.99
Příkon	Režim vypnuto (W)	0.10

1) Ohledně ostatních údajů viz typový štítek.

2) Pokud odebíráte horkou vodu z alternativních zdrojů (např. solární panely, větrná energie), použijte tuto horkou vodu ke snížení spotřeby energie.

TYPOVÝ ŠTÍTEK



INFORMACE PRO ZKUŠEBNY

Pro všechny potřebné informace ohledně testu výkonnosti zašlete e-mail na:

info.test@dishwasher-production.com

Poznamenejte si výrobní číslo (PNC) uvedené na typovém štítku.

POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem . Obaly vyhodte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci. Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče určené k likvidaci.

Spotřebiče označené příslušným symbolem  nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

OM SIKKERHED

Læs brugsanvisningen grundigt, før apparatet installeres og tages i brug. Producenten kan ikke drages til ansvar, hvis apparatet installeres forkert og anvendelsen forårsager skade. Opbevar altid brugsanvisningen sammen med apparatet til eventuel fremtidig brug.

GENERELT OM SIKKERHED

- Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug eller lignende anvendelse, som f.eks.:
 - stuehuse, kantineområder i butikker, på kontorer og i andre arbejdsmiljøer
 - af kunder på hoteller, moteller, bed & breakfast og andre miljøer af indkvarteringstypen.
- Apparatets specifikationer må ikke ændres.
- Driftsvandtrykket (minimum og maksimum) skal være mellem 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (Mpa)
- Overhold det maksimale antal af 13 kuverter.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den af sikkerhedsgrunde udskiftes af producenten, et autoriseret servicecenter eller en tekniker med tilsvarende kvalifikationer.
- Læg knive og bestik med skarpe spidser i bestikkurven med spidserne vendt nedad eller læg dem vandret.
- Lad ikke apparatets låge stå åben uden opsyn for at undgå, at nogen falder over den.
- Sluk for apparatet, og tag stikket ud af kontakten inden vedligeholdelse.
- Undlad at bruge højtryksrenser eller damp til at rengøre apparatet.
- Ventilationsåbningerne i bunden (hvis relevant) må ikke tildækkes af et gulvtæppe.
- Apparatet skal sluttes til vandledningsnettet ved hjælp af de nye medfølgende slangesæt. Gamle slangesæt må ikke genbruges.

SIKKERHED FOR BØRN OG ANDRE UDSATTE PERSONER

- Apparatet kan bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne, eller som mangler den nødvendige erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde samt forstår de medfølgende farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Opbevar alle opvaskemidler utilgængeligt for børn.
- Lad ikke børn og husdyr komme tæt på apparatet, mens lugen er åben.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden overvågning.

SIKKERHEDSANVISNINGER

INSTALLATION

- Fjern al emballagen.
- Undlad at installere eller bruge et beskadiget apparat.
- Stil eller brug ikke apparatet et sted, hvor temperaturen kommer under 0 °C.
- Følg installationsvejledningen, der følger med apparatet.
- Sørg for, apparatet er installeret under og opad stabile køkkenelementer.

TILSLUTNING, EL



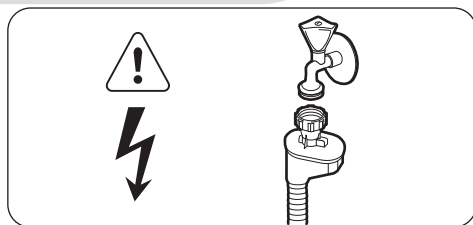
ADVARSEL! Risiko for brand og elektrisk stød.

- Apparatet skal tilsluttes strøm m/jord, jvf. Stærkstrømsreglementet.
- Sørg for, at de elektriske data på typeskiltet svarer til strømforsyningen. Hvis det ikke er tilfældet, skal du kontakte en elektriker.
- Brug altid en korrekt monteret lovlig tilslutningskontakt.
- Brug ikke multistik-adaptore og forlængerledninger.
- Pas på du ikke beskadiger netstikket og kablet. Hvis der bliver behov for at udskifte netledningen, skal det udføres af vores autoriserede servicecenter.
- Sæt først netstikket i stikkontakten ved installationens afslutning. Sørg for, at der er adgang til elstikket efter installationen.

- Undgå at slukke for maskinen ved at trække i ledningen. Tag altid fat i selve netstikket.
- Dette apparat opfylder gældende EU-direktiver.
- Kun for Storbritannien og Irland. Apparatet har et 13 A-netstik. Hvis det er nødvendigt at udskifte sikringen i netstikket, brug sikring: 13 amp ASTA (BS 1362).

TILSLUTNING, VAND

- Pas på du ikke beskadiger vandslangerne.
- Inden du tilslutter apparatet til nye rør eller rør, som ikke har været i brug i lang tid, skal du lade vandet løbe, indtil det bliver klart.
- Kontrollér, at der ikke er nogen utætheder, første gang du bruger apparatet.
- Tilløbsslangen har en sikkerhedsventil og en kappe med et indvendigt elkabel.



ADVARSEL! Højspænding.

- Hvis tilløbsslangen beskadiges, skal stikket straks tages ud af stikkontakten. Kontakt det

autoriserede servicecenter for at få udskiftet tilløbsslangen.

BRUG

- Undgå at sidde eller stå på den åbne låge.
- Opvaskemidler er farlige. Følg sikkerhedsanvisningen på opvaskemidlets emballage.
- Drik og leg ikke med vandet i apparatet.
- Tag ikke opvasken ud af apparatet, før opvaskeprogrammet er slut. Der kan være opvaskemiddel på servicet.
- Der kan komme meget varm damp ud af apparatet, hvis du åbner lågen, mens programmet er i gang.
- Undlad at bruge brændbare produkter eller ting, der er fugtet med brændbare produkter, i apparatet eller i nærheden af eller på dette.

SERVICE

- Kontakt det autoriserede servicecenter for at få apparatet repareret. Vi anbefaler kun at anvende originale reservedele.
- Når du kontakter det autoriserede servicecenter, skal du sørge for at have følgende oplysninger klar, som står på typeskiltet.

Model :

PNC:

Serienummer:

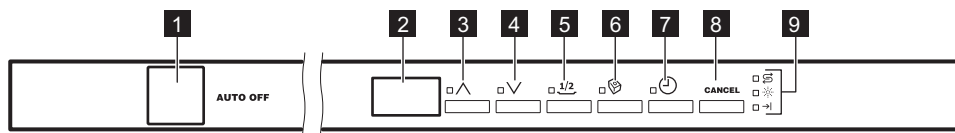
BORTSKAFFELSE



ADVARSEL! Risiko for personskade eller kvælning.

- Tag stikket ud af kontakten.
- Klip elledningen af, og kassér den.
- Fjern lågens lås, så børn og kæledyr ikke kan blive lukket inde i apparatet.

NEM START



1 Til-/fra-knap

2 Display

3 Programknap (op)

4 Programknap (ned)

5 Halv opvask-knap

6 Multitab-knap

7 Knap til senere start

8 CANCEL-knap

9 Lamper

LAMPER



Lampe for Program slut.



Salt-lampe. Denne lampe er altid slukket, når programmet er i gang.



Lampe for afspændingsmiddel. Denne lampe er altid slukket, når programmet er i gang.

PROGRAMMER

Program-	Grad af snavs Fyldningens art	Programtrin	Forbrugsværdier 1)		
			Varighed (min)	Energi (kWt)	Vand (l)
P5 Eco ²⁾	Normalt snavset Service og bes- tik	- Forskyl - Opvask 50 °C - Skylninger - Tørring	195	1.050	11
P3 AUTOMATIC ³⁾	Alt Service, bestik, køgegrej	- Forskyl - Opvask fra 45 °C til 70 °C - Skylninger - Tørring	40 - 150	0.6 - 1.4	7 - 15
P2 Intensive ⁴⁾	Meget snavset Service, bestik, køgegrej	- Forskyl - Opvask 70 °C - Skylninger - Tørring	140 - 160	1.3 - 1.5	13 - 15

Program-	Grad af snavs Fyldningens art	Programtrin	Forbrugsværdier 1)		
			Varighed (min)	Energi (kWh)	Vand (l)
P4 Quick A30 Min ⁵⁾	Frisk snavsset Service og bes- tik	- Opvask 60 °C eller 65 °C - Skylninger	30	0.9	9
P6 Delicate	Normalt eller let snavsset Finere porcelæn og glas	- Opvask 45 °C - Skylninger - Tørring	70 - 80	0.7 - 0.9	13 - 14
P1 Rinse and Hold ⁶⁾	Alt	Forskyl	14	0.1	4
P7 Plate Warmer ⁷⁾	Alt	Skylning 70 °C	30	0.9	4

1) Forbrugsværdierne kan variere alt efter vandtemperatur og -tryk, udsving i netspænding, tilvalg og opvaskens størrelse.

2) Med dette program får du den mest effektive brug af vand og energiforbrug til service og bestik med normalt snavs. (Dette er standardprogrammet til testgennemførsler).

3) Apparatet registrerer graden af snavs og mængden af genstande i kurvene og justerer automatisk vandtemperaturen og -mængden, energiforbruget og programmets varighed.

4) Programmet har et skylletrin med høj temperatur, hvilket giver bedre resultater for hygiejnen. Under skyllefasen forbliver temperaturen på 70 °C i mindst 10 minutter.

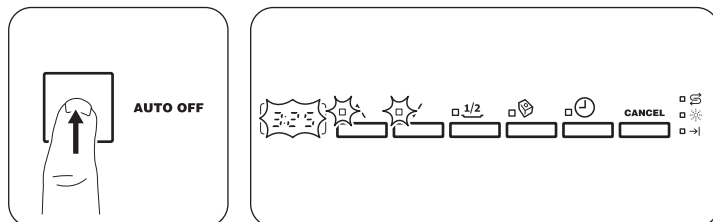
5) Med dette program kan du vaske en opvask med frisk snavs. Det giver gode opvaskeresultater på kort tid.

6) Brug dette program til hurtigt at skylle tallerkenerne for at forhindre, at madrester sætter sig fast på opvasken, og for at forhindre, at apparatet giver lugtgener. Brug ikke opvaskemiddel til dette program.

7) Dette program varmer tallerkenerne før brug og fjerner støv fra service, der ikke har været brugt længe. Brug ikke opvaskemiddel til dette program.

INDSTILLINGER

TILSTAND FOR PROGRAMVALG



Apparatet er i tilstanden for programvalg, når displayet efter aktiveringen viser programnummeret Eco.

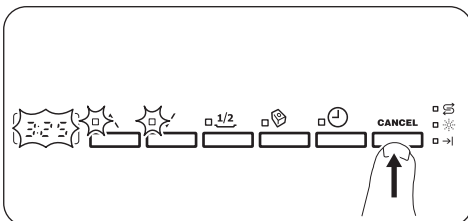
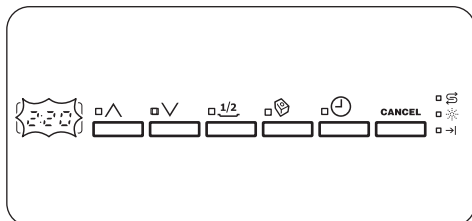
- Displayet viser programmets varighed efter nogle sekunder.

Når apparatet er i tilstanden for programvalg, kan et program indstilles.



Hvis betjeningspanelet ikke viser denne tilstand, skal du udføre **CANCEL**.

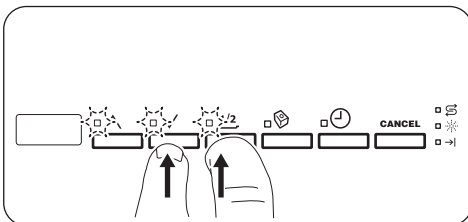
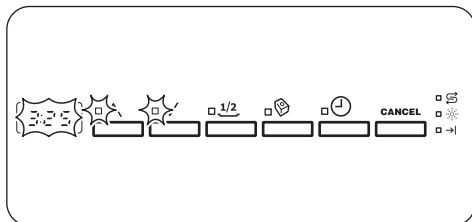
ANNULLÉR FUNKTION



Tryk på **CANCEL** og hold den nede, indtil apparatet er i tilstanden for programvalg.

Med denne funktion kan du annullere det igangværende program eller den udskudte start.

BRUGERTILSTAND



Når apparatet er i tilstanden til programvalg:

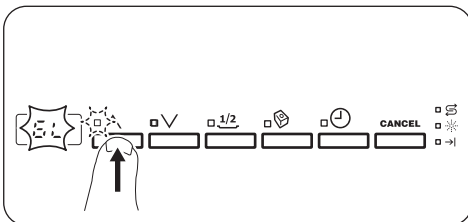
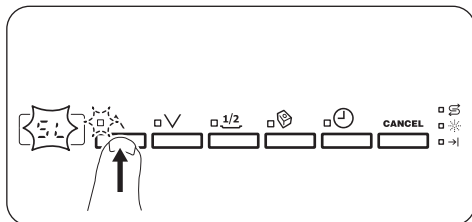
1. Tryk og hold ∇ og $\frac{1}{2}$ nede.
 - Lamperne $\wedge$, ∇ og $\frac{1}{2}$ begynder at blinke.

Følgende kan ændres i brugertilstand:

- Niveaueet af blødgøringsanlægget i henhold til vandets hårdhed.
- Aktiveringen eller deaktiveringen af lydsignalet for programslet.
- Deaktiveringen af beholderen til afspændingsmiddel, når du ønsker at bruge tilvalget Multitab uden afspændingsmidlet.

Disse indstillinger gemmes, indtil du ændrer dem igen.

INDSTIL BLØDGØRINGSANLÆGGET



Når apparatet er i brugertilstand:

1. Tryk på $\wedge$.
 - Kontrollamperne for ∇ og $\frac{1}{2}$ er slukket.

- Kontrollampen  bliver ved med at blinke.
 - Displayet viser den aktuelle indstilling: f.eks. $5 \text{ } \frac{1}{2}$ = niveau 5.
- Tryk på  for at ændre indstilling. For hvert tryk går niveauet ét trin op. Efter niveau 10 starter du forfra fra niveau 1.
 - Tryk på tænd-/sluk-knappen for at bekræfte indstillingen.

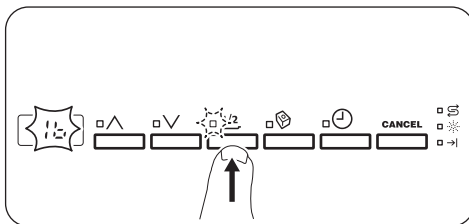
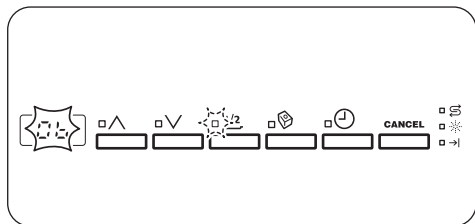
TABEL OVER VANDETS HÅRDHED

Tyske grader (°dH)	Franske grader (°fH)	mmol/l	Clarke-grader	Blødgøringsan- læggets niveau
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 ²⁾

1) Fabriksindstilling

2) Brug ikke salt på dette niveau.

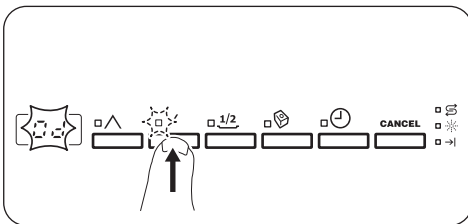
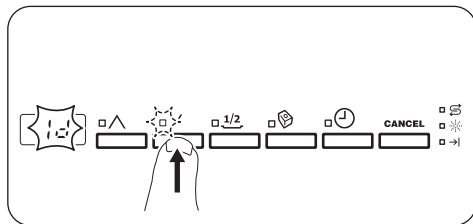
AKTIVERING AF LYDSIGNALERNE FOR PROGRAM SLUT



Når apparatet er i brugertilstand:

- Tryk på $\frac{1}{2}$.
 - Kontrollamperne for  og  er slukket.
 - Kontrollampen $\frac{1}{2}$ bliver ved med at blinke.
 - Displayet viser den aktuelle indstilling:
 - $0b$ = lydsignaler slået fra.
 - $1b$ = lydsignaler slået til.
- Tryk på $\frac{1}{2}$ for at ændre indstilling.
- Tryk på tænd-/sluk-knappen for at bekræfte indstillingen.

DEAKTIVERING AF BEHOLDEREN TIL AFSPÆNDINGSMIDDEL



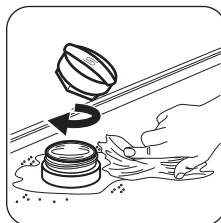
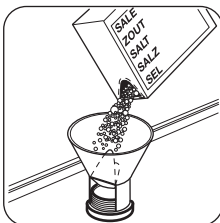
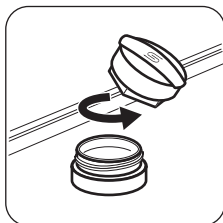
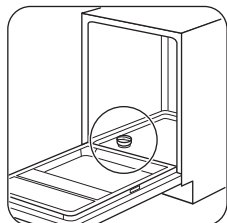
Når apparatet er i brugertilstand:

- Tryk på ∇ .
 - Kontrollamperne for $\wedge$ og $\frac{1}{2}$ er slukket.
 - Kontrollampen ∇ bliver ved med at blinke.
 - Displayet viser den aktuelle indstilling:
 - $1d$ = beholder til afspændingsmiddel aktiveret.
 - $0d$ = beholder til afspændingsmiddel deaktiveret.
- Tryk på ∇ for at ændre indstilling.
- Tryk på tænd/sluk-knappen for at bekræfte indstillingen.

FØR FØRSTE ANVENDELSE

- Sørg for, at blødgøringsanlæggets aktuelle niveau svarer til vandforsyningsens hårdhed. Hvis ikke, bør du justere niveauet for blødgøringsanlægget. Kontakt det lokale vandværk angående det lokale vands hårdhed.**
- Fyld saltbeholderen op med filtersalt til opvaskemaskiner.
- Fyld beholderen med særligt afspændingsmiddel til opvaskemaskiner.
- Åbn vandhanen.
- Start et program for at fjerne evt. rester fra fabrikationen, der stadigvæk kan finde sig i apparatet. Brug ikke opvaskemiddel, og fyld ikke noget i kurvene.

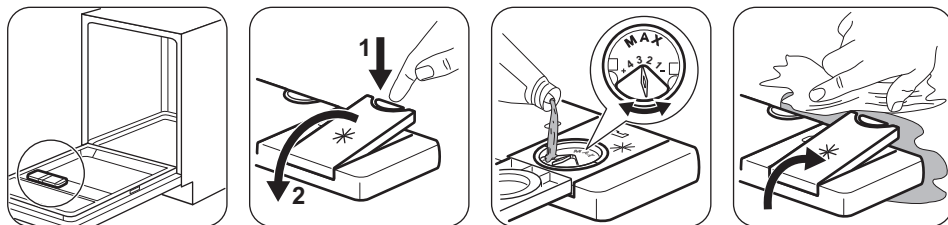
TILSÆTNING AF SALT



Inden apparatet tages i brug for første gang, skal du tilsætte en liter vand i saltbeholderen.

Der kan løbe vand og salt ud fra saltbeholderen, når du fylder den. Risiko for korrosion. Start et program efter at have fyldt saltbeholderen for at undgå dette.

TILSÆTNING AF AFSPÆNDINGSMIDDEL



Afspændingsmiddel hjælper med at tørre tallerkener og fade, uden at de får pletter og striber. Det frigøres automatisk under den varme skyllefase.

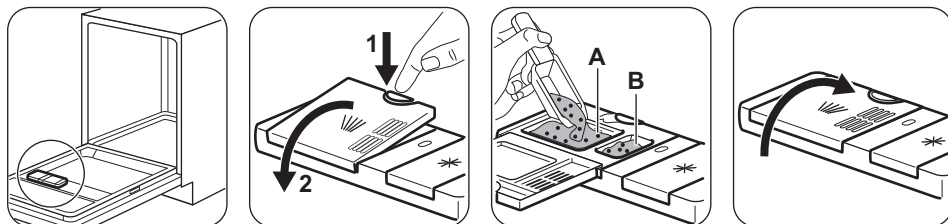
DAGLIG BRUG

1. Åbn vandhanen.
2. Tryk på tænd-/sluk-knappen for at aktivere apparatet.
3. Fyld kurvene.
4. Påfyld opvaskemiddel. Aktivér tilvalget Multitab, hvis du bruger multitabletter.
5. Vælg og start det rette program til opvaskens art og graden af snavs.

Se efter, at apparatet står i tilstanden for programvalg.

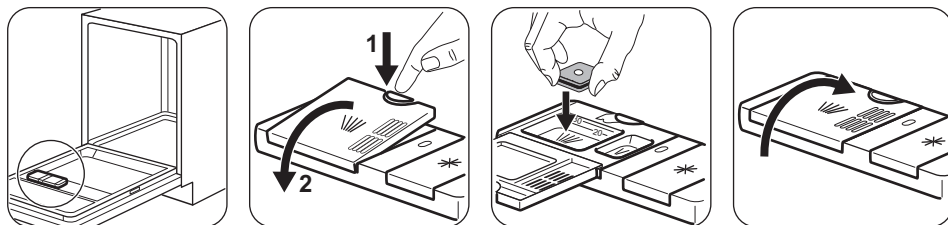
- Hvis lampen for salt er tændt, så påfyld saltbeholderen.
- Fyld beholderen til afspændingsmiddel, hvis lampen for afspændingsmiddel lyser.

TILSÆTNING AF OPVASKEMIDDEL



Hvis programmet har et trin med forvask, anbringes en lille mængde opvaskemiddel også i rummet **B**.

TILFØJELSE AF MULTITABS

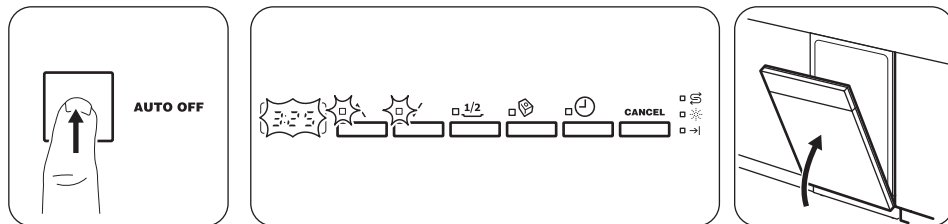


AUTO OFF-FUNKTIONEN

Denne funktion mindsker energiforbruget ved automatisk at slukke for apparatet, når det ikke er i drift. Funktion går i gang:

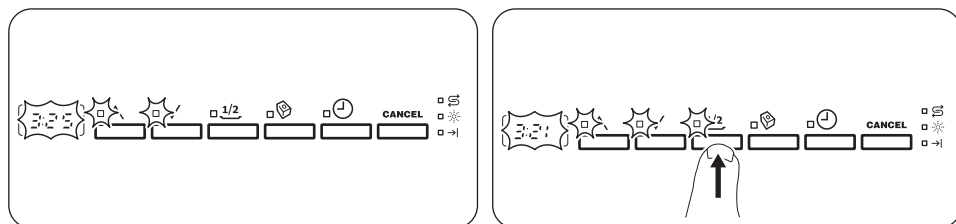
- 5 minutter efter programmets afslutning.
- Efter 5 minutter, hvis programmet ikke er gået i gang.

STARTE ET PROGRAM



1. Hold apparatets låge på klem.
2. Tryk på tænd-/sluk-knappen for at aktivere apparatet. Se efter, at apparatet står i tilstanden for programvalg.
3. Tryk på en af programknapperne, indtil displayet viser nummeret på det program, du vil indstille.
 - Displayet viser programmets varighed efter nogle sekunder.
4. Indstil de relevante tilvalg.
5. Luk apparatets låge for at starte programmet.

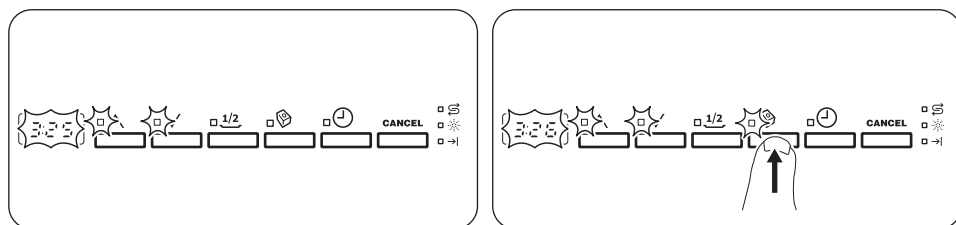
TILVALGET HALV FYLDT



Dette tilvalg er kun tilgængeligt med Eco , AUTOMATIC , Intensive og Normal .

Med dette tilvalg kan du vaske en lille mængde service og kogegrej. Tilvalget mindsker programmets varighed og forbruget af vand og energi. Fyld begge kurve og brug mindre opvaskemiddel.

TILVALGET MULTITAB

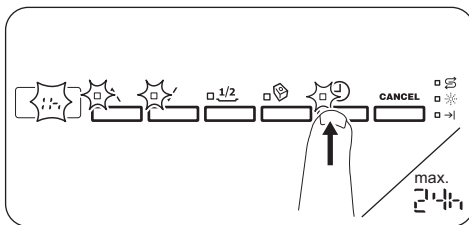
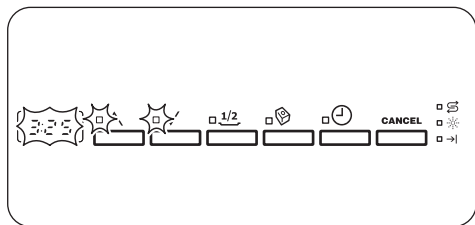


Slå Multitab-funktionen til eller fra, før programmet startes. Brug kun tilvalget Multitab, når du anvender multitabletter. Funktionen deaktiverer udløsning af salt. Kontrollampen for salt lyser ikke. Programmets varighed kan forøges.

PLATE

Dette tilvalg kan ikke anvendes med Rinse and Hold og **WARMER** .

TILVALGET DELAY



1. Tryk på Delay, indtil displayet viser den forsinkelse, du vil indstille.
 2. Luk lågen. Nedtællingen starter. Nedtællingen begynder at reducere i trin à 1 time.
- Når nedtællingen er slut, starter programmet.

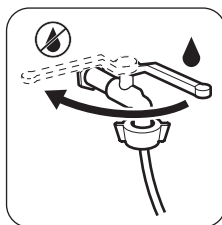
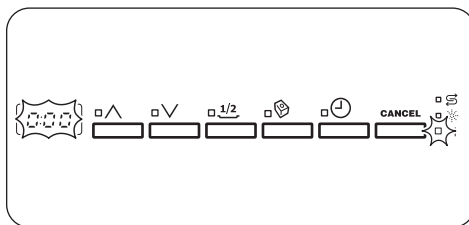
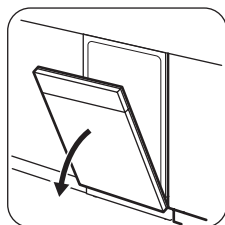
ÅBNING AF LÅGEN, MENS MASKINEN ER I GANG

Hvis du åbner lågen, mens et program er i gang, stopper apparatet. Når lågen lukkes igen, fortsætter maskinen fra det sted, hvor den blev afbrudt.



Hvis lågen er åben i mere end 30 sekunder under tørrefasen, afsluttes det igangværende program. Tryk på tænd-/sluk-knappen eller vent på Auto Off for at slukke for apparatet.

PROGRAM SLUT



- Tryk på tænd/sluk-knappen, eller vent på, at Auto Off-funktionen slukker apparatet automatisk.
- Luk for vandhanen.

RÅD OG TIP

GENEREL

Følgende tips vil sikre optimale rengørings- og tørreresultater i den daglige brug samt hjælpe med at beskytte miljøet.

- Bortskaf madrester fra servicet sammen med køkkenaffaldet.
- Forskyl ikke service i hånden. Når det er nødvendigt, kan du bruge programmet til forskyl (hvis tilgængeligt) eller vælge et program med en forskylningsfase.
- Brug altid hele kurveområdet.
- Når du fylder apparatet, skal du sikre dig, at alt servicet kan nås fuldstændigt og vaskes af det vand, der kommer ud af spulearmdyserne. Sørg for, at genstandene ikke rører eller dækker hinanden.

- Du kan bruge opvaskemiddel, afspændingsmiddel og salt separat, eller du kan bruge multitabs (f.eks. "3-i-1", "4-i-1", "Alt-i-1"). Følg vejledningen på pakken.
- Vælg programmet alt efter typen af opvask og graden af snavs. Med programmet ECO får du den mest effektive brug af vand og energiforbrug til service og bestik med normalt snavs.

BLØDGØRINGSMIDDEL

Blødgøringsmidlet fjerner mineraler fra vandforsyningen, som ellers kan have en skadelig virkning på opvaskeresultaterne og på apparatet. Jo højere indholdet af disse mineraler er, desto hårdere er vandet. Vandets hårdhedsgrad måles i modsvarende skalaer.

Blødgøringsanlægget skal indstilles efter det lokale vands hårdhedsgrad. Oplysning om vandets hårdhedsgrad fås hos det lokale vandværk. Det er vigtigt at vælge det rette niveau for blødgøringsmidlet for at sikre gode vaskeresultater.

BRUG AF SALT, AFSPÆNDINGSMIDDEL OG OPVASKEMIDDEL

- Brug kun salt, afspændingsmiddel og opvaskemiddel til opvaskemaskine. Andre produkter kan beskadige apparatet.
- Multitabs egner sig som regel til områder, hvor vandet har en hårdhed på op til 21 °dH. I områder, der overskrider denne grænse, skal der anvendes afspændingsmiddel og salt ud over multitabs. I områder med hårdt og meget hårdt vand anbefaler vi dog at bruge opvaskemiddel alene (pulver, gelé, tabletter uden ekstra funktioner), afspændingsmiddel og salt separat for at opnå optimale rengørings- og tørreresultater.
- Hvis du bruger multitabs, kan du vælge tilvalget Multitab (hvis tilgængeligt). Dette tilvalg giver bedre rengørings- og tørreresultater, når der bruges multitabs.
- Opvasketabletter opløses ikke helt ved korte programmer. Det anbefales, at du benytter opvasketabletterne til lange programmer for at undgå rester af opvaskemidler på bordservicet.
- Brug ikke mere end den angivne mængde opvaskemiddel. Se anvisningerne på opvaskemidlets emballage.

GØR FØLGENDE, HVIS DU ØNSKER AT HOLDE OP MED AT BRUGE MULTITABLETTER

Gør følgende, inden du starter med at bruge separat opvaskemiddel, salt og afspændingsmiddel.

1. Indstil det højeste niveau for blødgøringsanlæg.
2. Sørg for, at saltbeholderen og beholderen til afspændingsmiddel er fuld.
3. Start det korteste program med en skyllefase. Tilsæt ikke opvaskemiddel, og fyld ikke noget i kurvene.
4. Justér blødgøringsanlægget til det lokale vands hårdhedsgrad, når programmet er slut.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING



ADVARSEL! Sluk for apparatet, og tag stikket ud af kontakten inden vedligeholdelse.

5. Justér doseringen af afspændingsmiddel.

FYLDNING AF KURVENE

- Brug kun apparatet til at vaske genstande, som kan vaskes i opvaskemaskine.
- Kom ikke genstande af træ, horn, aluminium, tin og kobber i opvaskemaskinen.
- Anbring ikke ting i opvaskemaskinen, som kan opsuge vand (svampe, klude).
- Fjern tiloversbleven mad fra tingene.
- Blødgør tiloversbleven brændt mad på disse ting.
- Stil hule ting (f.eks. kopper, glas og gryder) med åbningen nedad.
- Sørg for, at bestik og tallerkener m.m. ikke står tæt op ad hinanden. Bland skeer med andet bestik.
- Sørg for, at glas ikke rører andre glas.
- Læg små ting i bestikkurven.
- Læg de lette ting i øverste kurv. Sørg for, at tingene ikke kan flytte sig.
- Sørg for, at spulearmen kan bevæge sig frit, før du starter et opvaskeprogram.

FØR PROGRAMMET STARTES

Kontroller, at:

- Filtrene er rene og korrekt sat i.
- Hætten til saltbeholderen er spændt.
- Spulearmene ikke er tilstoppet.
- Der er filtersalt og afspændingsmiddel (medmindre du bruger multitabletter).
- Genstandene er lagt korrekt i kurvene.
- Det valgte program passer til opvaskens art og graden af snavs.
- Der anvendes den rette mængde opvaskemiddel.

TØMNING AF KURVENE

1. Lad servicet køle af, før du tager det ud af maskinen. Varme genstande beskadiges nemt.
2. Tøm først nederste kurv og derefter øverste kurv.

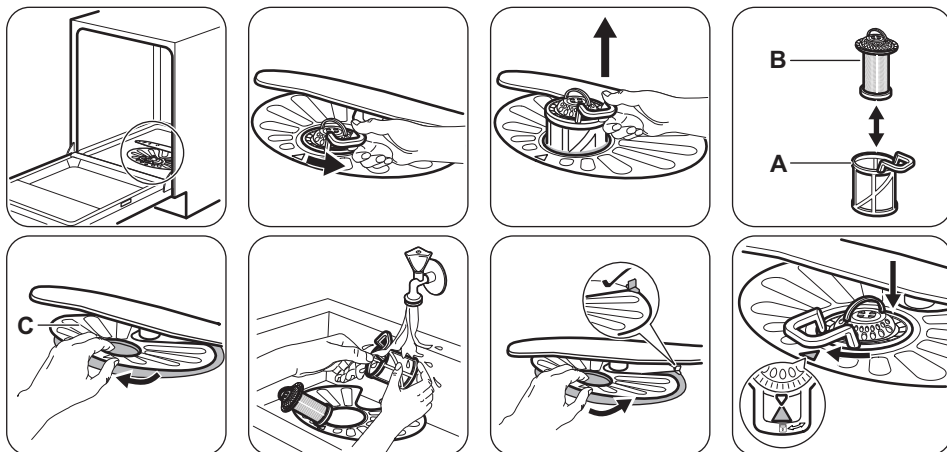


I slutningen af programmet kan der stadigvæk være vand tilbage på siderne af apparatet og på lågen.



Tilsmudsede filtre og tilstoppede spulearme forringer vaskeresultaterne. Kontrollér dem jævnligt og rengør dem, om nødvendigt.

RENGØRING AF FILTRE



- Sørg for, at der ikke er madrester eller snavs i eller omkring bundkarrets kant.
- Sæt det flade filter (C) på plads. Sørg for, at det sidder korrekt fast under de 2 skinner.
- Saml filterene (A) og (B).
- Sæt filteret (A) på plads i det flade filter (C). Drej det med uret, indtil det klikker på plads.



Hvis filterene sidder forkert, kan det give dårlige opvaskeresultater og beskadige apparatet

RENGØRING AF SPULEARME

Fjern ikke spulearmene. Hvis hullerne i spulearmene tilstoppes, kan det tiloversblevne snavs fjernes med en tynd, spids genstand.

UDVENDIG RENGØRING

- Rengør apparatet med en fugtig, blød klud.
- Brug kun et neutralt rengøringsmiddel.
- Brug ikke slibende midler, skuresvampe eller opløsningsmidler.

FEJLFINDING

Hvis apparatet ikke starter eller stopper under drift. Inden du kontakter et autoriseret servicecenter, bør du kontrollere, om du kan løse problemet selv ved hjælp af informationen i tabellen.

INDVENDIG RENGØRING

- Rengør apparatet omhyggeligt, herunder dørens gummipakning, med en blød og fugtig klud.
- Hvis du regelmæssigt bruger programmer af kort varighed, kan disse efterlade ophobninger af fedt og kalk i apparatet. For at forhindre dette anbefaler vi, at du kører programmer af lang varighed mindst 2 gange om måneden.

Ved visse fejlfunktioner viser displayet en alarmkode.

Problem og alarmkode	Mulig årsag
Du kan ikke tænde for apparatet.	▪ Kontrollér, at netstikket er sat rigtigt i stikkontakten. ▪ Kontrollér, at der ikke er en sprunget sikring i sikringsdåsen.

Problem og alarmkode	Mulig årsag
Programmet starter ikke.	- Kontrollér, at apparatets låge er lukket. - Hvis der er indstillet senere start, skal du annullere indstillingen og vente til nedtællingen er slut. - Apparatet er ved at gøre blødgøringsanlægget klar til drift. Det kan tage ca. 5 minutter.
Apparatet fyldes ikke med vand. Displayet viser <i>10</i> .	- Kontrollér, at der åbnet for vandhanen. - Kontrollér, at vandtrykket ikke er for lavt. Kontakt dit lokale vandværk for at få disse oplysninger. - Kontrollér, at vandhanen ikke er tilstoppet. - Sørg for, at filteret i tilløbsslangen ikke er tilstoppet. - Kontrollér, at der ikke er knæk eller bøjninger på tilløbsslangen.
Apparatet tømmes ikke for vand. Displayet viser <i>20</i> .	- Kontrollér, at vandlåsen ikke er tilstoppet. - Kontrollér, at der ikke er knæk eller bøjninger på afløbsslangen.
Overløbssikringen er blevet udløst. Displayet viser <i>30</i> .	Luk for vandhanen, og kontakt et autoriseret servicecenter.

Når du har kontrolleret apparatet, skal du slukke og tænde for apparatet. Kontakt et autoriseret servicecenter, hvis problemet opstår igen.

Kontakt et autoriseret servicecenter i forbindelse med alarmkoder, der ikke er beskrevet i tabellen.

OPVASKE- OG TØRRINGSRESULTATERNE ER UTILFREDSSTILLEND

Problem	Mulig løsning
Der er hvidlige striber eller en blålig belægning på glas og servise.	- Der er for meget afspændingsmiddel. Sæt vælgerknappen for afspændingsmiddel i en lavere position. - Der er for meget opvaskemiddel.
Der er pletter og tørre vanddråber på glas og tallerkener.	- Der er for lidt afspændingsmiddel. Sæt vælgerknappen for afspændingsmiddel i en højere position. - Det kan skyldes kvaliteten af afspændingsmidlet.
Opvasken er våd.	- Programmet har ikke en tørrefase eller har en tørrefase med lav temperatur. - Beholderen til afspændingsmiddel er tom. - Det kan skyldes kvaliteten af afspændingsmidlet. - Det kan skyldes kvaliteten af multitabletterne. Prøv et andet mærke eller aktiver beholderen til afspændingsmidlet og brug afspændingsmidlet sammen med multitabletterne.



Se "**Råd**" for andre mulige årsager.

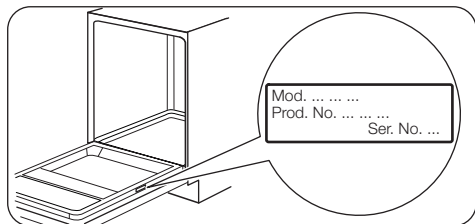
TEKNISK INFORMATION

Mål	Bredde/højde/dybde (mm)	596 / 818-898 / 555
Tilslutning, el ¹⁾	Spænding (V)	220 - 240
	Frekvens (Hz)	50
Vandforsyningens tryk	Min./maks. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Vandtilførsel	Koldt vand eller varmt vand ²⁾	maks. 60 °C
Kapacitet	Antal kuverter	13
Strømforbrug	Tændt funktion (W)	0.99
Strømforbrug	Slukket funktion (W)	0.10

1) Se typeskiltet for andre værdier.

2) Hvis det varme vand leveres af alternativ energikilde (f.eks. solfangere, vindenergi), bruges tilslutning til varmt vand for at spare på energien.

TYPESKILT



OPLYSNINGER TIL TESTINSTITUTTER

For alle nødvendige oplysninger til test, send en e-mail til:

info.test@dishwasher-production.com

Skriv produktnummeret (PNC) ned, som findes på mærkepladen.

MILJØHENSYN

Genbrug materialer med symbolet . Anbring emballagematerialet i passende beholdere til genbrug. Hjælp med at beskytte miljøet og menneskelig sundhed samt at genbruge affald af elektriske og elektroniske apparater. Kasser ikke

apparater, der er mærket med symbolet , sammen med husholdningsaffaldet. Lever produktet tilbage til din lokale genbrugsplads eller kontakt din kommune.

TURVALLISUUSTIEDOT

Lue laitteen mukana toimitetut ohjeet ennen laitteen asennusta ja käyttöä. Valmistaja ei ota vastuuta henkilö- tai omaisuusvahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä asennuksesta tai käytöstä. Pidä ohjeet aina laitteen mukana tulevia käyttökertoja varten.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

- Laite on tarkoitettu käytettäväksi kotiympäristöissä ja vastaavissa ympäristöissä, kuten:
 - henkilöstön kodinomainen keittiöympäristö liikkeissä, toimistoissa ja muissa työympäristöissä
 - hotellien, motellien ja muiden majatalojen asiakkaiden kodinomaiset käyttöympäristöt.
- Älä muuta laitteen teknisiä ominaisuuksia.
- Vedenpaineen (minimi ja maksimi) on oltava käytön aikana välillä 0.5 (0.05) / 8 (0.8) baaria (Mpa)
- Noudata astiaston maksimimäärää 13 .
- Jos virtajohto vaurioituu, sen saa vaaratilanteiden välttämiseksi vaihtaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaava ammattitaitoinen henkilö.
- Aseta veitset ja teräväpäiset ruokailuvälineet ruokailuvälinekoriin teräpuoli alaspäin tai vaakasuoraan asentoon.
- Älä pidä laitteen luukkua auki ilman valvontaa, jotta siihen ei kompastuta.
- Kytke laite pois toiminnasta ja irrota pistoke pistorasiasta ennen ylläpitotoimien aloittamista.
- Älä suihkuta vettä tai käytä höyryä laitteen puhdistamiseen.
- Pohjan tuuletusaukot (jos olemassa) eivät saa olla maton peitossa.
- Laite tulee liittää vesijohtoverkkoon pakkauksen mukana toimitettua uutta letkua käyttäen. Vanhaa letkua ei saa käyttää uudelleen.

LASTEN JA TAITAMATTOMIEN HENKILÖIDEN TURVALLISUUS

- Vähintään 8 vuotta täyttäneet lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt eivät ole tähän riittäviä tai joilla ei ole laitteen tuntemusta tai kokemusta sen käytöstä, saavat käyttää tätä laitetta ainoastaan silloin, kun heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo ja ohjaa heitä käyttämään laitetta turvallisesti ja ymmärtämään sen käyttöön liittyvät vaarat.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Pidä kaikki pesuaineet lasten ulottumattomissa.
- Pidä lapset ja kotieläimet poissa laitteen luokun luota silloin, kun se on auki.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai huoltoa ilman valvontaa.

TURVALLISUUSOHJEET

ASENNUS

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Vaurioitunutta laitetta ei saa asentaa tai käyttää.
- Laitetta ei saa asentaa tilaan tai käyttää tilassa, jossa lämpötila on alle 0 °C.
- Noudata koneen mukana toimitettuja ohjeita.
- Varmista, että laite asennetaan turvallisten rakenteiden alapuolelle ja lähelle.

- Tämä kodinkone vastaa Euroopan yhteisön direktiivejä.
- Koskee vain Iso-Britanniaa ja Irlantia. Laitteessa on 13 ampeerin pistoke. Jos pistokkeen sulakkeen vaihto on tarpeen, käytä sulaketta: 13 amp ASTA (BS 1362).

VESILIITÄNTÄ

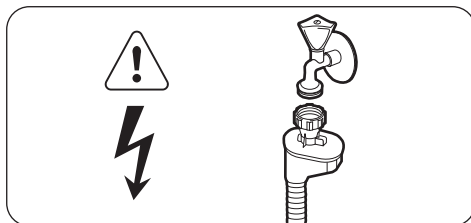
- Varmista, etteivät vesiletkut vaurioitu.
- Ennen laitteen liittämistä uusiin putkiin tai putkiin, joita ei ole käytetty pitkään aikaan, anna veden valua, kunnes se on puhdasta.
- Laitteen ensimmäisellä käyttökerralla tulee varmistaa, ettei laitteessa tai sen liitännöissä ole vuotoja.
- Vedenottoletkussa on varoventtiili ja vaippa, jonka sisällä on virtajohto.

SÄHKÖLIITÄNTÄ



VAROITUS! Tulipalo- ja sähköiskuvaara.

- Laite on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan.
- Varmista, että arvokilven sähkötiedot vastaavat kotitalouden sähköverkon arvoja. Ota muussa tapauksessa yhteyttä sähköasentajaan.
- Kytke pistoke maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä käytä jakorasioita tai jatkojohtoja.
- Varmista, ettei pistoke ja virtajohto vaurioitu. Jos virtajohto joudutaan vaihtamaan, vaihdon saa suorittaa vain valtuutettu huoltoliike.
- Kytke pistoke pistorasiaan vasta asennuksen jälkeen. Varmista, että laitteen verkkovirtakytkentä on ulottuvilla laitteen asennuksen jälkeen.
- Älä vedä virtajohtoa pistoketta irrottaessasi. Vedä aina pistokkeesta.





VAROITUS! Vaarallinen jännite.

- Jos vedenottoletku vaurioituu, irrota pistoke heti verkkopistorasiasta. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen vedenottoletkun vaihtamiseksi.

KÄYTTÖ

- Älä istu tai seiso avoimen luukun päällä.
- Konetiskiaineet ovat vaarallisia. Lue konetiskiaineen pakkauksen turvallisuusohjeet.
- Älä juo laitteessa olevaa vettä tai leiki sillä.
- Älä poista astioita laitteesta, ennen kuin ohjelma on päättynyt. Astioissa voi olla pesuainejäämiä.
- Laitteesta voi tulla kuumaa höyryä, jos luukku avataan ohjelman ollessa käynnissä.
- Älä aseta laitteeseen, sen lähelle tai päälle syttyviä tuotteita tai syttyviin tuotteisiin kostutettuja esineitä.

HUOLTO

- Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen laitteen korjaamiseksi. Suosittelemme vain alkuperäisten varaosien käyttöä.
- Kun otat yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen, pidä seuraavat arvokilvessä olevat tiedot saatavilla.

Malli:

Tuotenumero:

Sarjanumero:

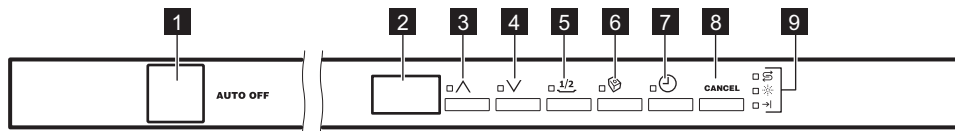
HÄVITTÄMINEN



VAROITUS! Henkilövahinko- tai tukehtumisvaara.

- Irrota pistoke pistorasiasta.
- Leikkaa johto irti ja hävitä se.
- Poista luukun lukitus, jotta lapset ja eläimet eivät voisi jäädä kiinni laitteen sisälle.

HELPPO KÄYNNISTYS



- | | | | |
|----------|-----------------------|----------|--------------------------|
| 1 | Virtapainike | 6 | Multitab -painike |
| 2 | Näyttö | 7 | Ajastimen painike |
| 3 | Ohjelmapainike (ylös) | 8 | CANCEL -painike |
| 4 | Ohjelmapainike (alas) | 9 | Merkkivalot |
| 5 | Puolitäyttöpainike | | |

MERKKIVALOT

- | Ohjelma loppu -merkkivalo.
- ↺ Suolan merkkivalo. Merkkivalo on sammunut, kun ohjelma on toiminnassa.
- ☼ Huuhtelukirkasteen merkkivalo. Merkkivalo on sammunut, kun ohjelma on toiminnassa.

OHJELMAT

Ohjelma	Likaisuusaste Pestävät astiat	Ohjelman vaiheet	Kulutusarvot 1)		
			Kestoaika (min)	Energia (kWh)	Vesi (l)
P5 Eco ²⁾	Normaalilikaiset astiat Ruokailuastiat ja ruokailuvälineet	▪ Esipesu ▪ Pesu 50 °C ▪ Huuhtelut ▪ Kuivaus	195	1.050	11
P3 AUTOMATIC ³⁾	Kaikki Ruokailuastiat, ruokailuvälineet, kattilat ja pannut	▪ Esipesu ▪ Pese lämpötilalla 45 °C - 70 °C ▪ Huuhtelut ▪ Kuivaus	40 - 150	0.6 - 1.4	7 - 15

Ohjelma	Likaisuusaste Pestävät astiat	Ohjelman vaiheet	Kulutusarvot 1)		
			Kesto-aika (min)	Energia (kWh)	Vesi (l)
P2 Intensive ⁴⁾	Erittäin likaiset astiat Ruokailuastiat, ruokailuvälineet, kattilat ja pannut	▪ Esipesu ▪ Pesu 70 °C ▪ Huuhtelut ▪ Kuivaus	140 - 160	1.3 - 1.5	13 - 15
P4 Quick A30 Min ⁵⁾	Tuore lika Ruokailuastiat ja ruokailuvälineet	▪ Pese lämpötilalla 60 °C tai 65 °C ▪ Huuhtelut	30	0.9	9
P6 Delicate	Normaalilikaiset tai vähän likaiset astiat Arat ruokailuastiat ja lasit	▪ Pesu 45 °C ▪ Huuhtelut ▪ Kuivaus	70 - 80	0.7 - 0.9	13 - 14
P1 Rinse and Hold ⁶⁾	Kaikki	▪ Esipesu	14	0.1	4
P7 Plate Warmer ⁷⁾	Kaikki	▪ Huuhtelu 70 °C	30	0.9	4

1) Arvot voivat vaihdella paineen ja veden lämpötilan, energiansyötön vaihteluiden, lisätoimintojen ja astioiden määrän mukaisesti.

2) Tämä ohjelma pesee normaalilikaiset astiat ja ruokailuvälineet tehokkaimmalla veden- ja energiankulutuksella. (Tämä on testilaitoksien standardi ohjelma).

3) Laite tunnistaa likaisuustason ja koreissa olevan astiamäärän, se säätää automaattisesti lämpötilan, veden määrän, energiankulutuksen sekä ohjelman keston.

4) Tämän ohjelman lämpötila on korkeampi huuhteluvaiheessa paremman hygienian saavuttamiseksi. Huuhtelun aikana lämpötila pysyy 70 °C vähintään 10 minuutin ajan.

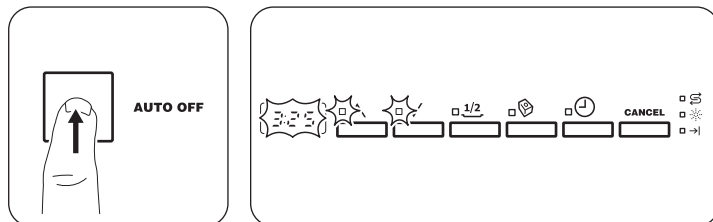
5) Tämän ohjelman avulla voit pestä astiat, joissa on tuoretta likaa. Se tarjoaa hyvät pesutulokset lyhyessä ajassa.

6) Valitse tämä ohjelma astioiden nopeaa huuhtelua varten niin, estääksesi mahdollisten ruokajäämien kiinnittymistä astioihin ja epämiellyttävien hajujen muodostumista. Älä käytä pesuainetta tämän ohjelman aikana.

7) Tämä ohjelma lämmittää astiat ennen käyttöä ja poistaa pölyn astioista, joita ei ole käytetty pitkään aikaan. Älä käytä pesuainetta tämän ohjelman aikana.

ASETUKSET

OHJELMAN VALINTATILA



Laitte on ohjelman valintatilassa, kun näytössä näkyy päälle kytkemisen jälkeen ohjelman Eco numero.

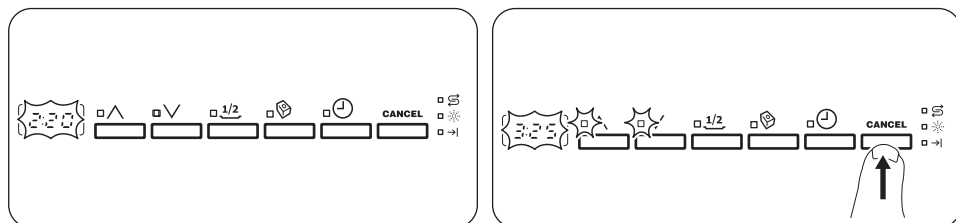
- Ohjelman kesto näkyy näytössä joidenkin sekuntien jälkeen.

Kun laite on ohjelman valintatilassa, voit asettaa ohjelman.



Jos tämä ei näy käyttöpaneelissa, suorita **CANCEL**.

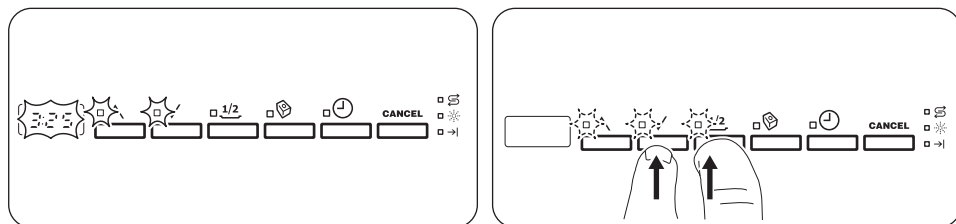
PERUUTUSTOIMINTO



Paina ja pidä alhaalla painiketta **CANCEL**, kunnes laite on ohjelman valintatilassa.

Tämän toiminnon avulla voit peruuttaa käynnissä olevan ohjelman tai ajastuksen.

KÄYTTÄJÄTILA



Laitteen ollessa ohjelman valintatilassa:

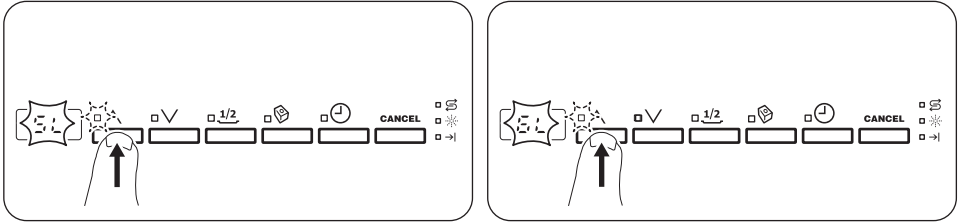
- Paina ja pidä alhaalla painiketta **✓** ja **1/2**.
 - Merkkivalot **✓**, **✓** ja **1/2** alkavat vilkkumaan.

Käyttäjätilassa voidaan säätää seuraavia asetuksia:

- Vedenpehmentimen taso veden kovuuden mukaan.
- Ohjelman loppu -äänimerkin käyttöönotto ja käytöstäpoisto.
- Huuhtelukirkastelokeron poistaminen käytöstä, kun haluat käyttää Multitab-lisätoimintoa ilman huuhtelukirkastetta.

Asetukset tallentuvat, kunnes muutat niitä uudelleen.

VEDENPEHMENTIMEN SÄÄTÄMINEN



Laitteen ollessa käyttäjätilassa:

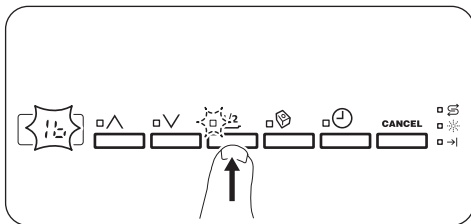
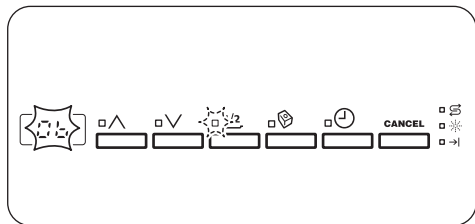
- 1. Paina painiketta .
 - Merkkivalot ja sammuvat.
 - Merkkivalo vilkkuu edelleen.
 - Näytössä näkyy sen hetkinen asetus, esim. 5 l = taso 5.
- 2. Voit muuttaa asetusta painamalla . Taso nousee ylöspäin jokaisella painikkeen painalluksella. Tason 10 jälkeen palaat tasolle 1.
- 3. Vahvasta asetus virtapainikkeella.

VEDEN KOVUUDEN TAULUKKO

Saksalaiset as- teet (°dH)	Ranskalaiset asteet (°fH)	mmol/l	Clarken järjestel- mä.	Vedenpehmenti- men asetus
47-50	84 - 90	8,4 - 9,0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7,6 - 8,3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	2
<4	<7	<0,7	< 5	1 2)

- 1) Tehdasasetus
- 2) Älä käytä suolaa tällä tasolla.

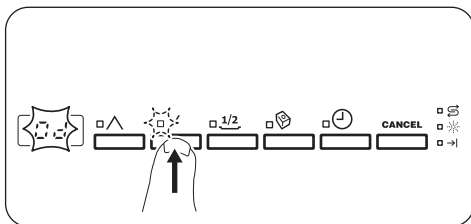
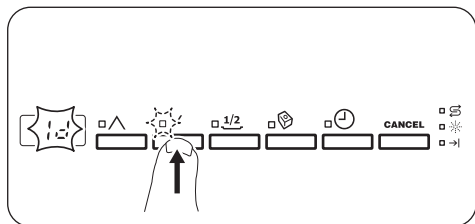
OHJELMAN PÄÄTTYMISESTÄ ILMOITTAVAN ÄÄNIMERKIN KYTKEMINEN TOIMINTAAN



Laitteen ollessa käyttäjätilassa:

1. Paina painiketta $\frac{1}{2}$.
 - Merkkivalot $\bigwedge$ ja $\bigvee$ sammuvat.
 - Merkkivalo $\frac{1}{2}$ vilkkuu edelleen.
 - Nykyinen asetus näkyy näytössä:
 - $0b$ = äänimerkki kytketty pois.
 - $1b$ = äänimerkki kytketty päälle.
2. Voit muuttaa asetusta painamalla $\frac{1}{2}$.
3. Vahvista asetus virtapainikkeella.

HUUHTELUKIRKASTELOKERON KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN



Laitteen ollessa käyttäjätilassa:

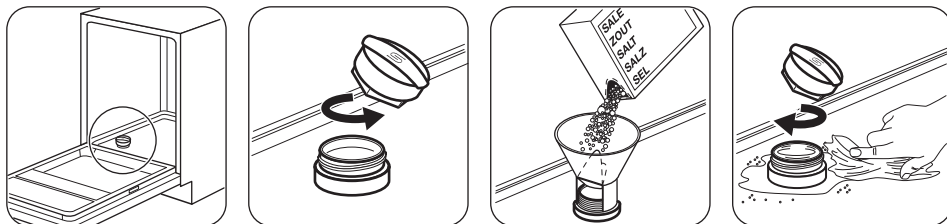
1. Paina painiketta .
 - Merkkivalot  ja 1/2 sammuvat.
 - Merkkivalo  vilkkuu edelleen.
 - Nykyinen asetus näkyy näytössä:
 -  = huuhtelukirkasteen annostelu käytössä.
 -  = huuhtelukirkasteen annostelu pois käytöstä.
2. Voit muuttaa asetusta painamalla .
3. Vahvista asetus virtapainikkeella.

KÄYTTÖÖNOTTO

- 1. Varmista, että vedenpehmentimen nykyinen taso vastaa vesijohtoverkon veden kovuutta. Säädä muussa tapauksessa vedenpehmentimen taso. Kysy paikallisen veden kovuus paikalliselta vesilaitokselta.**
- 2. Täytä suolasäiliö astianpesukoneille tarkoitetulla erikoissuolalla.**
- 3. Täytä huuhtelukirkastelokero astianpesukoneille tarkoitetulla huuhtelukirkasteella.**
- 4. Avaa vesihana.**

5. Käynnistä ohjelma mahdollisten koneen sisällä olevien valmistusjäämien poistamiseksi. Älä käytä pesuainetta tai täytä koreja.

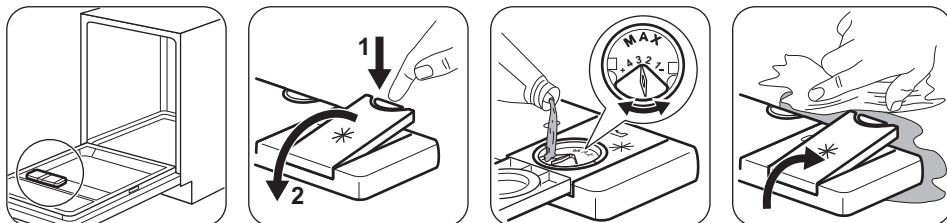
SUOLAN LISÄÄMINEN



Lisää yksi litra vettä suolasäiliöön ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Vettä ja suolaa voi tulla ulos suolasäiliöstä, kun täytät sen. Korroosion vaara. Estä korroosio käynnistämällä ohjelmaa suolasäiliön täyttämisen jälkeen.

HUUHTELUKIRKASTEEN LISÄÄMINEN

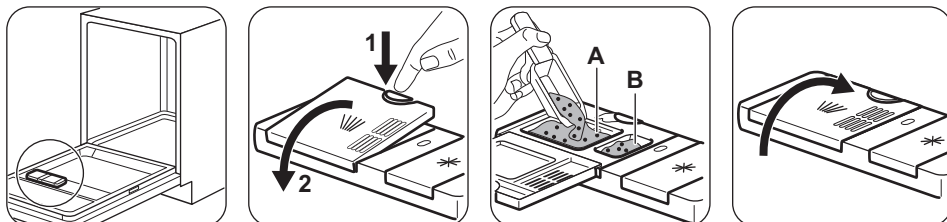


Huuhtelukirkaste auttaa kuivaamaan astiat ilman raitoja ja läikkiä. Sitä annostuu automaattisesti kuuman huuhteluvaiheen aikana.

PÄIVITTÄINEN KÄYTTÖ

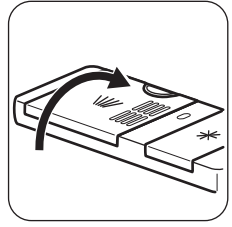
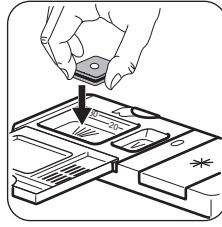
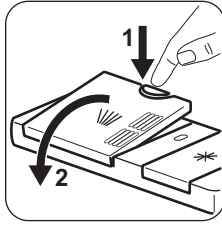
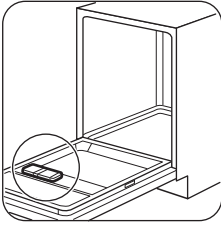
1. Avaa vesihana.
2. Kytke laite toimintaan painamalla virtapainiketta. Varmista, että laite on ohjelman valintatilassa.
 - Jos suolan merkkivalo palaa, täytä suolasäiliö.
 - Jos huuhtelukirkasteen merkkivalo palaa, täytä huuhtelukirkastelokero.
3. Täytä korit.
4. Lisää konetiskiaine. Jos käytät yhdistelmäpesuainetabletteja, kytke lisätoiminto Multitab päälle.
5. Aseta ja käynnistä astioiden tyyppille ja likaisuusasteelle sopiva ohjelma.

KONETISKIAINEEN LISÄÄMINEN



Jos ohjelmassa on esipesuvaihe, laita pieni määrä konetiskiainetta myös pesuainelokeroon **B**.

YHDISTELMÄPESUAINETABLETTIEN LISÄÄMINEN



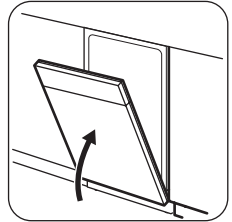
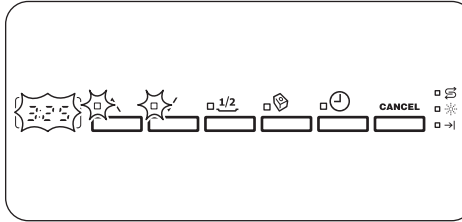
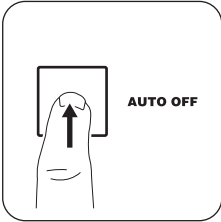
AUTO OFF-TOIMINTO

Kyseinen toiminto vähentää energiankulutusta kytkemällä laitteen automaattisesti pois päältä, kun sitä ei käytetä.

Toiminto kytkeytyy päälle:

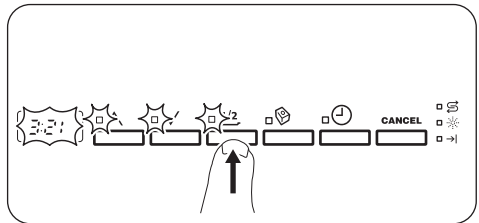
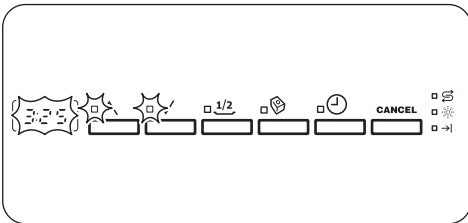
- 5 minuutin kuluttua ohjelman päättymisestä.
- 5 minuutin kuluttua, jos ohjelma ei ole käynnistynyt.

OHJELMAN KÄYNNISTYS



1. Jätä laitteen luukku raolleen.
2. Kytke laite toimintaan painamalla virtapainiketta. Varmista, että laite on ohjelman valintatilassa.
3. Paina jotakin ohjelmapainiketta, kunnes haluamasi ohjelman numero näkyy näytössä.
 - Ohjelman kesto näkyy näytössä joidenkin sekuntien jälkeen.
4. Valitse soveltuvat lisätoiminnot.
5. Sulje laitteen luukku ohjelman käynnistämiseksi.

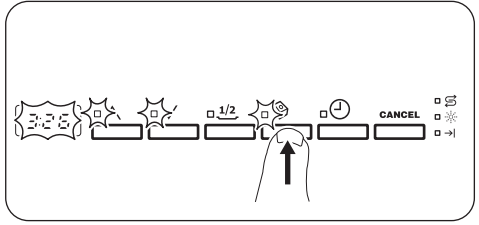
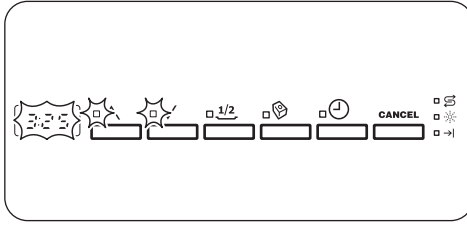
PUOLITÄYTTÖ-LISÄTOIMINTO



Tämä lisätoiminto on käytettävissä ohjelmilla Eco, AUTOMATIC, Intensive ja Normal.

Tämän lisätoiminnon avulla voit pestä pienen määrän astioita ja keittoastioita. Lisätoiminto lyhentää ohjelman kestoa ja pienentää veden- ja energiankulutusta. Täytä molemmat korit ja käytä pienempää konetiskiainemäärää.

LISÄTOIMINTO MULTITAB

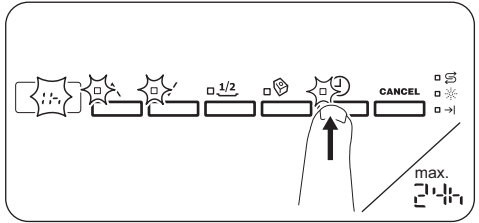
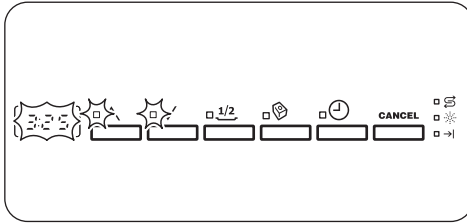


Ota Multitab-lisätoiminto käyttöön tai poista se käytöstä ennen ohjelman käynnistämistä. Ota Multitab-lisätoiminto käyttöön vain silloin, kun käytät yhdistelmäpesuainetabletteja. Tämä lisätoiminto kytkee suolasäiliön pois käytöstä. Suolan merkkivalo ei syty. Ohjelman kesto kasvaa.

PLATE

Tämä lisätoiminto ei koske toimintoja Rinse and Hold ja **WARMER**.

LISÄTOIMINTO DELAY



1. Paina painiketta Delay, kunnes haluamasi viive näkyy näytössä.
2. Kun suljet laitteen luukun, ajanlaskenta käynnistyy. Viiveajan laskenta alkaa vähentämään 1 tunnin portain.

Kun asetettu aika on kulunut loppuun, ohjelma käynnistyy.

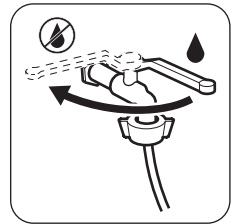
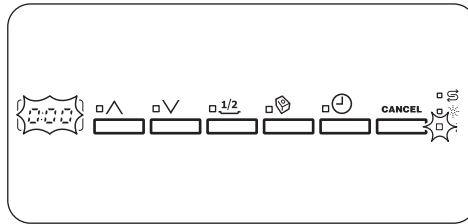
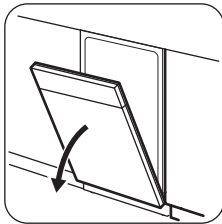
LUUKUN AVAAMINEN LAITTEEN OLLESSA TOIMINNASSA

Jos luukku avataan ohjelman ollessa edelleen käynnissä, laite pysähtyy. Kun suljet luukun uudelleen, laite käynnistyy uudelleen keskeytyskohdasta.



Jos luukku avataan yli 30 sekunnin ajaksi kuivausvaiheen aikana, käynnissä oleva ohjelma päättyy. Paina virtapainiketta tai odota, että Auto Off kytkee laitteen pois päältä.

OHJELMAN PÄÄTTYMINEN



- Paina virtapainiketta tai odota, että Auto Off-toiminto kytkee laitteen automaattisesti pois päältä.
- Sulje vesihana.

VIHJEITÄ JA NEUVOJA

YLEISTÄ

Seuraavat neuvot takaavat optimaaliset puhdistus- ja kuivaustulokset päivittäisessä käytössä ja ne auttavat suojelemaan ympäristöä.

- Poista suuremmat ruokajäämät astioista roska-astiaan.
- Älä esihuuhtelee astioita käsin. Käytä tarvittaessa esipesuohjelmaa (jos saatavilla) tai valitse esipesuvaiheen sisältävä ohjelma.
- Käytä aina hyväksi korien koko tila.
- Laitteen täyttämisen yhteydessä tulee varmistaa, että suihkuvarren suuttimista tuleva vesi kattaa ja pesee kaikki astiat kokonaan. Varmista, että astiat eivät kosketa tai peitä toisiaan.
- Voit käyttää konetiskiainetta, huuhtelukirkastetta ja suolaa erikseen tai yhdistelmäpesuainetabletteja (esim. "3in1", "4in1", "All in 1"). Noudata pakkauksen ohjeita.
- Valitse ohjelma pestävien astioiden ja likaisuustason perusteella. ECO-ohjelma pesee normaaliolikaiset astiat ja ruokailuvälineet tehokkaimmalla veden- ja energiankulutuksella.

VEDENPEHMEENNIN

Vedenpehmentinnin poistaa vedestä mineraalit, joilla on negatiivisia vaikutuksia pesutulokseen ja laitteeseen.

Mitä enemmän vedessä on mineraaliaineita, sitä kovempaa vesi on. Vedenkovuus määritetään toisiaan vastaavilla asteikoilla.

Vedenpehmentimen asetukset tulee määrittää vesijohtoverkon vedenkovuuden mukaisesti. Voit kysyä vedenkovuustiedot paikkakuntasi vesilaitokselta. On tärkeää asettaa oikea vedenpehmentimen taso hyvän pesutuloksen saavuttamiseksi.

SUOLAN, HUUHTELUKIRKASTEEN JA KONETISKIAINEEN KÄYTTÖ

- Käytä ainoastaan astianpesukoneeseen tarkoitettua suolaa, huuhtelukirkastetta ja konetiskiainetta. Muut tuotteet voivat vahingoittaa laitetta.
- Yhdistelmäpesuainetabletit sopivat yleensä alueille, joiden veden kovuus on korkeintaan 21 °dH. Jos alueen veden kovuus on tätä suurempi, yhdistelmäpesuainetablettien lisäksi on käytettävä huuhtelukirkastetta ja suolaa. Jos alueen veden kovuus on kuitenkin kovaa tai erittäin kovaa, suosittelemme käyttämään konetiskiainetta (jauhe, geeli, tabletit ilman lisätoimintoja), huuhtelukirkastetta ja suolaa

erikseen optimaalisen puhdistus- ja kuivaustuloksen saavuttamiseksi.

- Yhdistelmäpesuainetabletteja käyttäessä voit valita Multitab-lisätoiminnon (jos saatavilla). Kyseinen lisätoiminto parantaa puhdistus- ja kuivaustuloksia yhdistelmäpesuainetabletteja käyttäessä.
- Pesuainetabletit eivät liukene täysin lyhyissä ohjelmissa. Jotta astioihin ei jäisi pesuainejäämiä, suosittelemme pitkien ohjelmien käyttöä tablettien kanssa.
- Älä aseta koneeseen liikaa konetiskiainetta. Lue konetiskiaineen pakkauksen ohjeet.

YHDISTELMÄPESUAINETABLETTIEN KÄYTÖN LOPETTAMINEN

Toimi seuraavasti ennen kuin aloitat käyttämään erikseen pesuainetta, suolaa ja huuhtelukirkastetta:

- Aseta vedenpehmentimen korkein taso
- Varmista, että suolasäiliö ja huuhtelukirkastelokero on täytetty täyteen.
- Käynnistä lyhin ohjelma, joka sisältää huuhteluvaiheen. Älä lisää konetiskiainetta tai täytä koreja.
- Kun ohjelma on suoritettu loppuun, säädä vedenpehmentinnin alueesi veden kovuuden mukaan.
- Säädä huuhtelukirkasteen määrä.

KORIEEN TÄYTTÄMINEN

- Käytä laitetta vain astianpesukonetta kestävien astioiden pesemiseen.
- Älä aseta laitteeseen puu-, sarviaines-, alumiini-, tina- ja kupariastioita.
- Älä aseta astianpesukoneeseen esineitä, jotka imevät vettä (sienet, erilaiset kankaat).
- Poista ruokajäämät astioista.
- Pehmennä astioihin palaneet ruokajäämät.
- Aseta kupit, lasit, padat yms. alassuin.
- Varmista, etteivät ruokailuvälineet ja astiat tartu kiinni toisiinsa. Sekoita lusikat muihin ruokailuvälineisiin.
- Tarkista, että lasit eivät kosketa toisiaan.
- Aseta pienet esineet ruokailuvälinekoriin.
- Laita kevyet astiat yläkoriin. Tarkista, että astiat eivät pääse liikkumaan.
- Tarkista ennen ohjelman käynnistämistä, että suihkuvarsi pyörii esteettä.

ENNEN OHJELMAN KÄYNNISTÄMISTÄ

Varmista, että:

- Sihdit ovat puhtaat tai oikein paikallaan.
- Suolasäiliön kansi on tiivis.
- Suihkuvaret eivät ole tukkiutuneet.

- Koneessa on astianpesukoneen suolaa ja huuhtelukirkastetta (ellet käytä yhdistelmäpesuainetabletteja).
- Astiat on asetettu oikein koreihin.
- Ohjelma sopii astioiden tyyppille ja likaisuusasteelle.
- Käytät oikeaa pesuainemäärää.

2. Tyhjennä ensin alakori ja vasta sen jälkeen yläkori



Vettä voi jäädä laitteen sivuille ja luukkuun ohjelman päätyttyä.

KORIEN TYHJENTÄMINEN

1. Anna astioiden jäähtyä, ennen kuin tyhjennät ne koneesta. Kuumat astiat särkyvät helposti.

HOITO JA PUHDISTUS

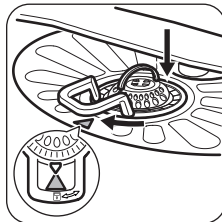
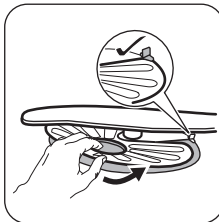
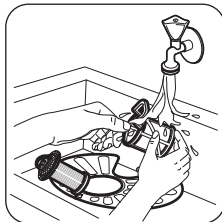
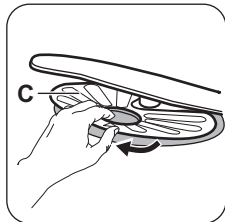
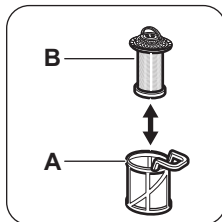
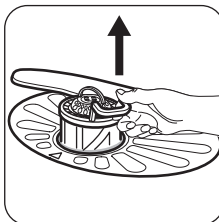
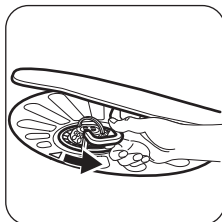
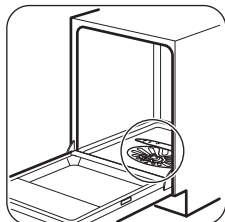


VAROITUS! Ennen kuin aloitat hoitoa tai puhdistusta, kytke laite pois toiminnasta ja irrota pistoke pistorasiasta.



Likaiset sihdit ja tukkiutuneet suihkuvarret heikentävät pesutuloksia. Tarkista sihdit säännöllisin välein ja puhdista ne tarvittaessa.

SIHTIEN PUHDISTAMINEN



- Varmista, ettei asennusaukon reunassa tai sen ympärillä ole ruokajäämiä tai epäpuhtauksia.
- Asenna tasosihti (C) takaisin paikoilleen. Varmista, että se on oikein paikoillaan 2 ohjaimen alapuolella.
- Kokoa sihdit (A) ja (B).
- Asenna sihti (A) tasosihtiin (C). Käännä sitä myötäpäivään, kunnes se lukittuu.



Sihtien virheellinen asento voi aiheuttaa heikkoja pesutuloksia ja vaurioittaa laitetta.

SUIHKUVARSIEN PUHDISTAMINEN

Älä irrota suihkuvarsia. Jos suihkuvarsiin reiät ovat tukkeutuneet, poista lika ohutpöysällä esineellä.

- Älä käytä hankausainetta, hankaavia pesulappuja tai liuottimia.

ULKOPINTOJEN PUHDISTAMINEN

- Puhdista laite kostealla pehmeällä liinalla.
- Käytä vain mietoja puhdistusaineita.

SISÄTILAN PUHDISTAMINEN

- Puhdista laite, oven kumitiiviste mukaan lukien, huolellisesti pehmeällä ja kostealla liinalla.

- Jos käytät säännöllisesti lyhyitä ohjelmia, laitteeseen voi jäädä rasva- ja kalkkijäämiä. Jotta tämä vältettäisiin, suosittelemme pitkän ohjelman valitsemista vähintään 2 kertaa kuukaudessa.

VIANMÄÄRITYS

Laitte ei käynnisty tai se pysähtyy kesken pesuohjelman. Tarkista ennen valtuutetun huoltopalvelun puoleen kääntymistä, pystytkö ratkaisemaan ongelman itse taulukon ohjeita noudattaen.

Joidenkin ongelmien kohdalla näytössä näkyy hälytyskoodi.

Ongelma ja virhekoodi	Mahdollinen ratkaisu
Laite ei kytkeydy toimintaan.	- Varmista, että pistoke on kiinnitetty pistorasiaan. - Varmista, ettei mikään sulakekotelon sulakkeista ole palanut.
Pesuohjelma ei käynnisty.	- Tarkista, että laitteen luukku on suljettu. - Jos ajastin on asetettu, peruuta asetus tai odota, kunnes ajanlaskenta on kulunut umpeen. - Laite on käynnistänyt vedenpehmentimen hartsin latauksen. Toiminto kestää noin 5 minuuttia.
Laitteeseen ei tule vettä. Näytössä näkyy 10 .	- Tarkista, että vesihana on auki. - Varmista, ettei vedensyöttöpaine ole liian alhainen. Kysy lisätietoja paikalliselta vesilaitokselta. - Tarkista, ettei vesihana ole tukossa. - Varmista, ettei vedenottoletkun sihti ole tukossa. - Varmista, ettei vedenottoletkussa ole vääntymiä tai taittumia.
Koneeseen jää vettä. Näytössä näkyy 20 .	- Tarkista, ettei altaan poistoviemäri ole tukossa. - Varmista, ettei tyhjennysletkussa ole vääntymiä tai taittumia.
Ylivuotosuoja on käytössä. Näytössä näkyy 30 .	Sulje vesihana ja ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun.

Kun olet tarkistanut laitteen, kytke laite pois päältä ja päälle. Jos ongelma toistuu, ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun.

Jos jotakin hälytyskoodia ei ole kuvattu taulukossa, ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun.

PESU- JA KUIVAUSTULOKSET EIVÄT OLE TYYDYTTÄVÄT.

Ongelma	Mahdollinen ratkaisu
Laseissa ja muissa astioissa on vaaleita raitoja tai sinertävä pinta.	- Huuhtelukirkastetta on annosteltu liikaa. Säädä huuhtelukirkasteen säädin alhaisempaan asentoon. - Konetiskiainetta on liian paljon.
Laseissa ja astioissa on tahroja ja kuivia vesipisaroita.	- Huuhtelukirkastetta on annosteltu liian vähän. Säädä huuhtelukirkasteen säädin korkeampaan asentoon. - Syynä voi olla käytetyn huuhtelukirkasteen laatu.

Ongelma	Mahdollinen ratkaisu
Astiat ovat märkiä.	- Ohjelmassa ei ole kuivausvaihetta tai sen kuivausohjelman lämpötila on alhainen. - Huuhtelukirkastelokero on tyhjä. - Syynä voi olla käytetyn huuhtelukirkasteen laatu. - Syynä voi olla käytettyjen yhdistelmäpesuainetablettien laatu. Kokeile toista merkkiä tai ota käyttöön huuhtelukirkastelokero ja käytä huuhtelukirkastetta yhdistelmäpesuainetablettien kanssa.



Katso mahdolliset muut syyt kohdasta **"Vihjeitä ja neuvoja"**.

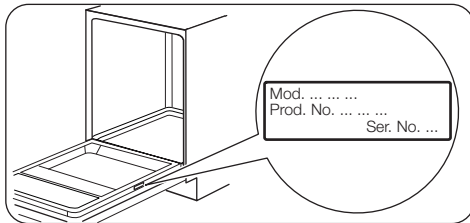
TEKNISET TIEDOT

Mitat	Leveys / korkeus / syvyys (mm)	596 / 818-898 / 555
Sähköliitäntä ¹⁾	Jännite (V)	220 - 240
	Taajuus (Hz)	50
Vedenpaine	Min. / maks. baaria (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Vesiliitäntä	Kylmä tai kuuma vesi ²⁾	maks. 60 °C
Kapasiteetti	Astiaaston koko (henkilöluku)	13
Energiankulutus	Päällä (W)	0.99
Energiankulutus	Pois päältä (W)	0.10

1) Katso arvot arvokilvestä.

2) Jos vesi kuumennetaan vaihtoehtoisen, ympäristöystävällisemmän energian avulla (esim. aurinkopaneelit, tuulivoima), käytä kuumaa vettä energiankulutuksen vähentämiseksi.

ARVOKILPI



TIETOJA TESTILAITOKSELLE

Pyydä kaikki vaaditut testitiedot osoitteesta:

info.test@dishwasher-production.com

Kirjoita ylös tuotenumero (PNC), joka löytyy arvokilvestä.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

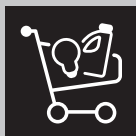
Kierrätä materiaalit, jotka on merkitty merkillä . Kierrätä pakkaus laittamalla se asianmukaiseen kierrätysastiaan. Suojele ympäristöä ja ihmisten

terveyttä kierrättämällä sähkö- ja elektroniikkaromut.

Älä hävitä merkillä merkittyjä kodinkoneita kotitalousjätteen mukana. Palauta tuote paikalliseen

kierrätyskeskukseen tai ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen.

WWW.ZANUSSI.COM/SHOP



100000820-A-392014